

Salome



STEIN

Salome

drama i fem akter

av Christian Lanciai (2012)

personerna:

Marcellus
Salome
Claudius
andra romerska soldater
Pontius Pilatus
Johannes Döparen
kristna
Herodias
Herodes
Jesus
Maria Magdalena
Petrus
Thomas
Simon Ivraren
Judas
en syriansk kapten
en page
tre soldater hos Herodes
två vakter hos Herodes
en kappadokier
en nubier
en slav
judar
Maria, Jesu moder
Lazarus
en minister hos Herodes
Paulus

Handlingen utspelar sig i Rom och Palestina omkring år 30-40.

Akt I scen 1. Rom.

Den öppna terrassen av en praktfull romersk villa med sagolik utsikt.

Marcellus Min älskade, han kan inte säga nej.

Salome Det hoppas jag verkligen

Marcellus Han har alltid varit svag för mig och gett mig ett förtroende som han aldrig visat någon annan, då han mest bara har odlat sin sjukliga misstänksamhet.

Salome Desto viktigare är det då att du väljer rätt hustru ur hans synpunkt.

Marcellus Vi älskar varandra. Det räcker. Det är det enda nödvändiga. Med sann kärlek endast kan man besegra hela världen. Ingen kan motstå den när den är äkta, och jag vet att jag inte kan finna någon bättre kvinna än du.

Salome Du har utvalt mig, och jag känner mig hedrad, samtidigt som jag känner att jag aldrig skulle kunna älska någon annan.

Marcellus Därmed är saken klar. Det behövs inte mer. Om jag bara får kejsarens godkännande av vårt äktenskap ligger vägen öppen framför oss in till en obegränsad framtid av bara lycka och framgång och obegränsad makt.

Salome Är du säker på att bli kejsare efter honom?

Marcellus Allt tyder på det. Han litar inte på någon annan, och de flesta andra i familjen har han gjort sig av med med sin moders hjälp. Det är hennes svartsjuka som regerar Rom, och bara därför är Tiberius kejsare.

Salome Hur är ditt förhållande till henne?

Marcellus Obefintligt, tack och lov. Därför tror jag mig kunna klara mig.

Salome Caligula då, hennes favorit?

budbärare Ädle Marcellus, bud från kejsaren. (*knäfaller och övrräcker en rulle med en bugning*)

Marcellus Äntligen! Svaret! (*öppnar ivrigt rullen, läser och mulnar*)

Salome Vad är det? Vad säger han?

Marcellus Läs själv. Jag är för upprörd för att kunna läsa. (*ger rullen till henne och ser bort*)

Salome (läser) Avslag. "Min käre Marcellus, som svar på din anhållan om mitt tillstånd och välsignelse av ditt planerade äktenskap med prinsessan Salome av Judéen får jag meddela följande. Då hon är av annan ras, icke romersk medborgare och icke ens av någon äkta börd, då hennes moder är ökänd för sitt promiskuösa leverne och bara blivit gift med Herodes av fåfänga och maktambitiösa skäl för titelns skull måste jag framhålla, att om du envisas med att odla denna förbindelse och legalisera den genom äktenskap måste jag förklara dig arvlös och utstött ur familjen. Det går helt enkelt inte för sig under några som helst omständigheter. Detta är mitt första och sista ord i saken, och jag skall omedelbart ombesörja hennes hemförlovning tillbaka till sin brottsliga familj i Judéen. Din välmenande farbror, Tiberius Caesar." Detta är för mycket.

Marcellus Ja, det är det.

Salome Vad tänker du göra?

Marcellus Vad kan jag göra? Ingenting.

Salome Du menar att du tänker finna dig i detta?

Marcellus Han är Caesar. Han bestämmer över våra liv.

Salome Du tänker inte ens följa mig tillbaka till Judéen?

Marcellus Det vore att trotsa Caesar.

Salome Så du föredrar makten och Caesar och Rom framför mig?

Marcellus Jag har inget val. Jag har allting här.

Salome Och det gör dig ingenting att du förlorar mig?

Marcellus Det gör mig mycket ont, men jag kan ingenting göra. I bästa fall kanske jag en dag skickas till Judéen på uppdrag, och då kan vi där återuppta förbindelsen.

Salome När? Om tio år? Om trettio år?

Marcellus När Caesar behagar.

Salome Han är en seg gammal gringubbe som kommer att leva länge ännu och under tiden fortsätta att förfölja sina närmaste till döds. Du blir kanske en av dem, i synnerhet nu när du kommit i onåd.

Marcellus Säg inte så!

Salome Jag är ledsen, Marcellus, men jag är mycket besviken på Rom och dig. Jag övertalade min styvfar att skicka mig hit för att jag skulle få slippa allt bråk och oro med den judiska sekterismen, där alla bara bråkar med varandra hela tiden. Jag trodde Rom med dess friare religionspolitik skulle vara något bättre, men i stället finner jag en rasistisk militärdiktatur där bara romerska medborgare tillerkänns något människovärde och där dessa ändå förföljs genom etablerad paranoia hos statens sjuka ledning.

Marcellus Du talar landsförrädiskt!

Salome Jag vet. Det är meningen.

Marcellus Det är bäst att du far hem till Judéen genast.

Salome Ja. Här riskerar man ju att bli romersk medborgare och avrättad genast.
(*Två soldater inträder.*)

soldat 1 Ave Marcellus!

Marcellus Vad vill ni?

soldat 2 Vi är här för att på kejsarens befallning eskortera prinsessan Salome till ett skepp som väntar på att föra henne hem till Judéen.

Salome Ibland reagerar din farbror mindre långsamt.

Marcellus Hon är här och står till ert förfogande.

soldat 1 (kommer fram med 2 till Salome och bugar sig höviskt) Vi är era närmaste tjänare under hela er resa till Judéen och har order att behandla er med största möjliga aktning, prinsessa.

soldat 2 Det blir inte svårt, eftersom ni är så vacker. (*1 stöter till honom i sidan*)

Salome Tack, mina vänner. Då far vi. Vad väntar vi på? – Marcellus, jag tror knappast att vi ses mera. Tack i alla fall för de tillfälliga illusioner om den romerska idealismen som du gav mig.

Marcellus Ingen beklagar mer än jag vår plötsliga skilsmässa.

Salome Kanske det var bättre förr än senare. (*går utan vidare. Soldaterna följer henne.*)

Marcellus Min farbror gör sig bara mera hatad för varje dag för sina ständiga övergrepp, och jag är bunden i slaveri till hans godtycke. Hon har rätt. Så som han håller på kan mycket väl jag bli hans nästa släkting som dukar under genom hans paranoidea styrelse. Ack, Rom, vad skall det bli av dig? Du kommer ändå lyckligt undan, Salome, och jag önskar dig av hjärtat lycka till, även om du trots försäkran om att det vore omöjligt skulle finna dig en annan bättre och mera hållbar kärlek än min, som var äkta men förslavad av Rom.

Scen 2. Ombord, inför havet.

Salome Jag förstår inte varför ni visar mig en sådan uppmärksamhet, fastän jag gör allt för att avskräcka er.

Claudius Sköna prinsessa, mitt uppdrag ombord är dubbelt. Tro inte att det är någon svaghet för er som gör att jag alls ägnar mig åt er. Ni är alldeles för kall, som om ni blivit en gång alltför dödligt förolämpad av någon man för resten av livet. Nej, jag håller efter er bara för att jag är befalld att göra det. Den andra hälften av mitt uppdrag är att se till att Palestinas nya ståthållare kommer säkert ända fram till Jerusalem. Han är ännu mindre rolig att eskortera än ni, för ni är åtminstone kvinna.

Salome Ni behöver inte anstränga er. Jag kan reda mig själv, och ni har rätt. Pontius Pilatus är en förlorare som tilldelats sitt uppdrag som strafftjänst för att ingen annan ville ha det. Ingen romersk prokurator har klarat av att hålla judarna i styr. Jag känner dem, ty jag är dess värre en av dem.

Claudius Vad gör dem så omöjliga?

Salome Bra fråga. De bara är det.

Claudius Ursäkta min fråga, men varför lämnar ni Rom? Är ni också strafförvisad?

Salome Jag älskade en romare, som förbjöds av sin familj att ta mig till äkta. Han älskade mig verkligen, men han föredrog Rom och karriären framför mig, som för säkerhets skull skickades tillbaka till Judéen, ett land och folk som jag lärde mig avsky värre än romarna. Genom en romares kärlek för mig utgjorde jag ju en fara för Roms säkerhet.

Claudius Varför avskyr ni ert eget folk?

Salome Känner ni dem inte själv? Har ni inte själv vuxit upp bland dem?

Claudius Jo, men det finns alltid undantag från regeln om alla människors hopplöshet.

Salome Jag växte tyvärr upp i en kunglig familj som uteslöt mig från möjligheten att stifta bekantskap med undantagen. Känner ni några sådana bland judarna?

Claudius Ett flertal, alla de extremaste, de flesta esséer och pacifister, alla troende på den märkliga profetian om Messias.

Salome Ett fåfängt hopp och ett självbedrägeri till tröst för ett förlorat folk.

Claudius Det är allt de har. Missunnar ni dem det?

Salome Var och en blir salig på sin tro. Jag föredrar att bli salig utan.

Claudius Då är ni verkligen ett original.

Salome Lämna mig nu i fred och sköt om den blivande prokuratorn i stället. Han behöver ju er uppmärksamhet lika mycket som jag, och det är inte lämpligt att en romersk soldat ses för mycket i sällskap av en från Rom bannlyst kvinna.

Claudius Jag vill bara hjälpa er.

Salome Behövs inte. (*går*)

Claudius Hon är stolt, en riktig prinsessa, av tvivelaktig börd men desto mera medveten om sin börd. Hennes mor är den beryktade och farliga men sköna Herodias, medan hennes styvfar Herodes Antipas är svag för henne.

Pontius Pilatus Talar du för dig själv, Claudius?

Claudius Jag har just blivit bräddad av den sköna judiska prinsessan.

Pilatus Bry dig inte om henne. Hela hennes familj är bara ormar men ofarliga, som du inte behöver bry dig om, medan de enda farliga i Judéen är alla andra judar.

Claudius Jag vet. Jag är uppväxt bland dem. Jag känner dem. De är inte farliga för mig men kan bli för dig, då de för dig är okänt territorium.

Pilatus Jag hoppas du hjälper mig till rätta.

Claudius Förr eller senare kommer du i trångmål, och då skall jag stå vid din sida enligt min plikt mot Rom.

Pilatus Tur för mig att du är med oss.

Claudius I synnerhet i ett land som Palestina finns det inget starkare behov än av diplomater.

Pilatus Tack, min vän. Jag känner mig trygg med dig. Kanske jag med din hjälp kan bli den förste romerske prokuratorn i Judéen som klarar av sin uppgift. (*går*)

Claudius (ensam) Ingen chans.

Scen 3. Vid Jordan.

Johannes Döparen Jag säger er, att efter mig kommer den vars sandalremmar jag inte ens är värdig att sammanknyta. Jag är bara en föregångare och förespråkare. Ja, jag vet att jag har många lärjungar och att många hör på mig, men jag är bara en människa och dödlig och är bara till för att bana väg för den som skall komma.

någon När kommer Messias?

Johannes Snart. – Men vad är det för ett sällskap som kommer där?

en annan Jag vet vem det är. Det måste vara den nye ståthållaren från Rom.

Johannes Vad gör han här?

2 Misslyckas som alla andra. Romare lär sig aldrig.

Johannes Men där är en kvinna också. Det verkar vara någon sorts prinsessa.

Claudius (kommer in) Bry dig inte om det nya romerska patrasket, Johannes!

Johannes Claudius! Du är tillbaka! Eskorterar du en ny romersk narr till ståthållare till Jerusalem?

Claudius Det ser inte bättre ut.

Johannes Men vad är det för en dam som ingår i ert befängda sällskap? Hon verkar inte alls ha något med er romare att göra av hennes kamelekipage att döma.

Claudius Jag skall försöka hålla dem alla ifrån er. Det är prinsessan Salome jag fraktar tillbaka till Jerusalem. Hon blev för farlig för Rom.

Johannes Du menar inte att hon är som sin mor?

Claudius Lika vacker men inte lika fördärvad. Det finns som alltid hopp trots allt. Men vad nytt? Vad har hänt i landet under min frånvaro?

Johannes Mycket. Stora saker är i görningen. Din nye ståthållare kommer lagom till många nya bråk.

Claudius Nya Messiaskandidater?

Johannes Det är allvar den här gången. Inga självmordskandidater.

Claudius Vad heter han?

Johannes Det får du veta när han uppenbarar sig. Tills vidare föredrar han att ligga lågt, men jag försöker jämna vägen för honom.

Claudius Du är oförbätterlig. Du ger aldrig upp.

Johannes Jag är jude. Vi blir mördade och slaktade men fortsätter ändå.

Claudius Det är bra, Johannes! Håll i gång! Jag ska se till att mina romare lämnar dig i fred den här gången. (*går*)

2 Vem var det?

Johannes Claudius, en god romare uppväxt här i landet. Han känner oss. Både vi och romarna behöver honom, för det är nästan bara han som förstår oss båda.

2 Så det är bara för oss att fortsätta?

Johannes Naturligtvis. Det bästa vi kan göra med de romerska inkräktarna här i landet är att inte bry oss om dem.

Akt II scen 1. Herodes praktfulla hov.

Herodias Gör dig nu inte till när min dotter kommer hem igen. Du är tillräckligt mycket en narr redan i alla judars ögon för att det skulle behövas att du skämde ut dig ännu mera.

Herodes Vad menar du?

Herodias Försök inte. Redan när hon var liten flicka hade du svårt för att låta bli att kladda på henne.

Herodes Hon är fullvuxen nu.

Herodias Det är det jag menar. Hon kan försvara sig.

Herodes Men varför passade hon inte i Rom? Vad hände?

Herodias Tiberius favorit fick för sig att han skulle gifta sig med henne. Det misshagade Tiberius.

Herodes Du menar att Salome hade möjlighet att bli Roms framtida kejsarinna?

Herodias Tiberius ville inte ha en judisk sådan.

Herodes Det förstår jag. Det skulle ha sett ut. Hur gick det för favoriten?

Herodias Han är inte favorit längre.

Herodes Nej, förstås. Lever han?

Herodias Ingen vet.

Herodes Den gode Caesar förnekar sig då inte. När får vi se henne?

Herodias Här kommer hon.
(Salome gör entré med uppvaktning, uppträder hövligt, älskligt och behagligt och bugar sig djupt för Herodes. Denne reser sig.)

Herodes Det gläder mig att se dig tillbaka, min flicka! Jag var rädd att vi funnit onåd inför dina ögon när du föredrog Rom framför Jerusalem.

Salome Jag föredrog Rom framför Jerusalem, men Rom kastade ut mig för att jag var judisk.

Herodes Så mycket värre för Rom! Vad kan jag göra för dig, min flicka?

Salome Ingenting särskilt. Bara låta mig vara.

Herodes Din önskan är redan uppfylld. Men vi hoppas snart få se dig dansa för oss igen.

Salome Knappast före er födelsedag, farbror.

Herodias Salome är trött efter sin långa resa. Låt henne dra sig tillbaka till sina rum och få ta igen sig och lära sig bli hemmastadd här hos oss igen.

Salome Det blir jag aldrig.

Herodias Du blir nu så illa tvungen.

Claudius (inträder) Roms prokurator Pontius Pilatus anmäler sig och ber om företräde.

Herodes Inte en ny nu igen! Vi hade ju just sluppit den där misslyckade gamla.

Herodias Du kan inte avvisa honom. *(Salome drar sig ut med sin uppvaktning. Claudius ser efter henne.)*

Herodes Jag vet. Låt oss då börja försöka stå ut med honom.
(Pilatus inträder med uppvaktning.)

Pilatus (gör fascistisk hälsning) Hell Caesar!

Herodias Här är det Herodes som gäller.

Herodes Tyst, min drottning. Här är det Rom vi har att göra med. – Välkommen, hur var namnet?

Pilatus Pontius Pilatus.

Herodes Välkommen, Pontus. Jag hoppas du skall trivas här.

Herodias (avsides) Ingen risk.

Pilatus Rom hoppas på ett gott och friktionsfritt samarbete mellan vår ordningsmakt och er.

Herodes Tillsammans skall vi nog kunna hålla ordning här, men var beredd på att det kommer att kosta lite blod ibland.

Pilatus Jag är soldat.

Herodes De romerska prokuratorernas framgångsstatistik här i landet mäts med hur mycket blod de *inte* utgjuter. Att blod utgjuts är ofrånkomligt, men det gäller för er att minimalisera massakrerna.

Pilatus Jag skall göra mitt bästa.

Herodes Det har också alla era företrädare gjort. Säg, ni kom väl hit tillsammans med vår dotter prinsessan Salome? Varför skickades hon från Rom egentligen?

Pilatus Det har jag ingenting med att göra.

Herodes Var det inte Caesar själv som förvisade henne? Otukt?

Pilatus Nej, det var för att undvika otukt. Överste Claudius här torde veta mera om saken, som ofta talade med henne under överresan.

Herodes Nå, Claudius?

Claudius Om jag har förstått saken rätt fann Caesar det inte lämpligt att en av hans släktingar uppvaktade prinsessan Salome. För hennes eget bästa skickades hon hem.

Herodes En tillfredsställande förklaring. Det tror jag också. Nåväl, (*vänd till Herodias*) här går hon säker och skall aldrig förvisas från sitt riktiga hem.

Pilatus Under vår resa till Jerusalem stötte vi på en grupp judiska predikanter och fanatiker som talade om någon ny ledares ankomst som skulle heta Messias. Är det något jag bör veta något om?

Herodes Om sådana saker skall vi hålla er fortlöpande informerad om, Pontus Pilatus. Var inte orolig. Den där Messias har de alltid dillat om. Det är bara en dröm.

Pilatus Vem är han?

Herodias Bara en befängd profetia påhittad av sedan länge döda dårar till profetiska fantaster. Det är ingenting Rom behöver ta på allvar.

Pilatus Ni menar att det är en inre judisk angelägenhet?

Herodes Ja.

Pilatus Jag hoppas ni har rätt. Mitt huvudsakliga uppdrag i Judéen är att kväva allt bråk i sin linda. (*går*)

Herodes (*sedan han gått, till Claudius*) Hur naiv är han egentligen?

Claudius Han är bara fullkomligt grön.

Herodes Stackars människa!

Herodias Det är bäst jag går till min dotter. Ursäkta mig. (*går*)

Herodes Hur långvarig tror du han blir här?

Claudius Tre år högst.

Herodes Ska vi slå vad? Jag säger mindre än tre år.

Claudius Jag har ju faktiskt möjlighet att hjälpa honom. Jag ger honom gärna mer än tre år.

Herodes Topp! (*De beseglar vadet med ett handslag.*)

Scen 2. Salomes kammare.

Salome Så är man då tillbaka hemma i ormgropen igen, och nu slipper jag aldrig mamma över mig, efter ett kort mellanspel med inblickar i vad som kunde ha varit en möjlig lycka om jag inte funnit drakar på vakt där i stället för ormar. Är människan då i alla lägen ett fullkomligt misslyckat missfoster?

Herodias (*träder in*) Du har gjort ett gott intryck på Herodes och hans hov, men gör inte ett alltför gott intryck.

Salome Är han då fortfarande lysten på mig?

Herodias Du vet att han är oförfädd.

Salome På vägen hit upplevde vi en ny sorts messianska svärmare som verkade samla många anhängare. Den där Pontius Pilatus ville driva dem på flykten, men överste Claudius lyckades hindra att han inledde sin tid här med ett omedelbart blodbad.

Herodias Vad var det för ett sällskap?

Salome Det var någon profet som döpte dem i vatten.

Herodias Då var det Johannes Döparen, som samlar folk omkring sig med att predika mot regeringen. Han är alltför frispråkig av sig och kommer att sluta illa.

Salome Han verkade uppriktig.

Herodias Alla fanatiker är uppriktiga tills de blir korsfästa för det.

Salome Det är bara romarna som gör så. Vore det inte värt att slippa romarna här i landet?

Herodias Det drömmer alla judar om, men tror du det är möjligt? Nej, vi måste göra det bästa av saken och samarbeta med dem så länge de är kvar. Lyckligtvis finns det sådana som Claudius som kan hålla sådana som Pilatus tillbaka.

Salome Han verkade känna väl till den profetiske döparen och hans folk.

Herodias Det vore konstigt annars. Han är uppvuxen här i landet och nästan en av oss. Är du kär i honom?

Salome Absolut inte. Han är ju romare.

Herodias Vad hände i Rom egentligen?

Salome Jag och Marcellus, kejsarens brorson, blev kära i varandra och ville gifta oss. När kejsaren fick veta det skickade han hem mig. Han ville inte ha någon rasskändning i sin familj.

Herodias Då var det sant. Du hade kunnat bli kejsarinna.

Salome Tror du jag ville det? Jag ville bara ha honom, ingenting annat.

Herodias Synd. Nåväl. Hänt är hänt, och nu är du här. Du får fortsätta dynastin här i stället.

Salome Med vem då? Jag vill knappt se åt någon man längre.

Herodias Du kommer över det. Du är så ung.

Salome Nej, mamma, jag är äldre än du och ämnar inte begå samma misstag som du.

Herodias Vad då för misstag?

Salome Du lät dig frestas och fångas av makten. Det är det sista jag vill ha. Gå nu. Jag vill sörja förlusten av min romerska fästman i fred.

Herodias Du kommer över det. (*går*)

Salome (sträcker ut sig på sin säng och gråter) Nej, mor, jag kommer aldrig över det.

Scen 3.

Jesus Måste jag?

Johannes Du har inget val. Vi kan inte gå tillbaka nu. Du har alla förutsättningar, och ingen annan har samma förutsättningar.

Jesus Du dömer mig till ett fruktansvärt öde.

Johannes Nej, du tar på dig det själv, därför att du måste.

Jesus Men är det riktigt att göra det? Gör vi oss inte skyldiga till ett stort bedrägeri, som många kan komma att råka illa ut för?

Johannes Allt står skrivet. Vi har bara att hålla oss till texterna. Och du har massivt stöd.

Jesus Men jag måste utmana hela etablissemanget.

Johannes Därför att du har rätt och etablissemanget har fel.

Jesus Du predikar revolution.

Johannes Nej, sanning. Det gäller bara att göra vad som måste göras.

Jesus Men det är ett fruktansvärt ansvar, då ingen kan ana konsekvenserna.

Johannes De får bli vad de blir. Det är inte vår sak. När vi gjort vårt får andra ta över, vi slipper då ansvaret och det blir deras, och vad det då leder till har vi ingenting med att göra.

Jesus Du får det att låta så enkelt.

Johannes Det kan inte bli enklare.

Jesus Jag bävar för vad jag ger mig in på.

Johannes Vi stöttar dig hela vägen. Du kommer aldrig att sakna vänner. Alla esséer kommer att följa dig och skydda dig som en man och föra ditt verk vidare när du gjort ditt.

Jesus Och du? Vad skall det bli av dig?

Johannes Även jag gör vad som måste göras. Din sak blir att slå hål på det romerska imperiets moraliska grund. Jag tar mig an Herodes och hans gangstervälde.

Jesus Vi kan båda bli avrättade med tiden.

Johannes Än sen? Vad gör det, om vi bara gör vår sak rätt?

Jesus Jag är mest rädd för att det kan leda till mera olycka än lycka för ett stort antal.

Johannes Var inte rädd. Du har rätt. Det är allt som betyder något.

Jesus Och du vågar utmana det herodianska etablissemanget?

Johannes Var så säker. Jag har ingenting att förlora utom livet, och det satsar jag gärna för en rättvis sak.

Jesus Du visar vägen. Så länge du gör det följer jag dig.

Johannes Så skall det låta. *(klappar honom)*
(Claudius kommer in)

Jesus Vem är detta?

Johannes Claudius, min vän bland romarna, han kan som diplomat med tiden ge oss hela romarriket. Han är uppväxt bland oss och talar både grekiska, arameiska och latin utom diverse lokala språk. – Vad står på, Claudius?

Claudius Dåliga nyheter. Drottning Herodias tål inte att du talar offentligt om henne.

Johannes Det ante mig. Det finns ju inget gott man kan säga om henne, allra minst offentligt.

Claudius Det har skickats ut trupper för att arrestera dig och föra dig inför Herodes för förhör. Jag kommer för att varna dig. Du hinner sätta dig i säkerhet.

Johannes Låt dem komma. Jag måste ändå tala ut med dem förr eller senare. Herodes vågar aldrig röra en judisk profet.

Claudius Men med Herodias är det annorlunda. Hon tål inte kritik.

Johannes Du menar hon tål inte sanningen. Hon har sjunkit så djupt i sin lastbarhet att hon bara har sina lögner kvar att leva på. Hon är förlorad, och det skall jag gärna tala om för henne.

Claudius Det gör inte saken bättre.

Johannes Du menar, det är inte diplomatiskt.

Claudius Ja. Det är inte diplomatiskt.

Johannes Du är diplomaten av oss. Jag kan bara vara uppriktig. Diplomati är att gömma skiten under mattan och låtsas att bara den vackra ytan existerar. Skit kan åtgärdas bara med att vädras ut.

Claudius (om Jesus) Vem är detta?

Johannes Min kusin. Sätt dig i säkerhet, Jesus, när Pilatus hejdukar kommer. Du behövs för framtiden.

Jesus Som du vill. *(ger ett avskedstecken till dem båda och går)*

Johannes Tror du Herodias vill döda mig?

Claudius Det vill hon alldeles säkert. Frågan är om hon kan det. Herodes vill till varje pris undvika mera bråk i Israel genom avrättade profeter.

Johannes Ja, vi har haft för mycket av den varan. Det har blivit tjatigt. Men jag stannar här. Låt dem komma.

Claudius Här är de. *(En trupp romerska soldater gör entré.)*

centurion Johannes, kallad Döparen?

Johannes Ja, det är jag.

centurionen Vi har order att föra dig inför Herodes.

Johannes Jag är redo.

Claudius Han följer med godvilligt. Ni behöver inte fängsla honom.

centurionen Gott. Det förenklar saken.

Johannes Vad vill han?

centurionen En pratstund. Han vill dig knappast något ont. Det är hans fruga som inte kan tåla dig av någon anledning.

Johannes Det ludret!

centurionen Det är kanske därför. Då går vi.

Johannes Alltid redo. *(följer med dem ut. Claudius går sist.)*

Claudius Något säger mig att detta knappast kan förbättra Herodias ryktbarhet.

Scen 4.

Herodes Försök tolerera honom, för husfridens skull.

Herodias Vilken husfrid? Det är ju han som har förstört den!

Herodes Ingen har något att vinna på mera bråk i Israel.

Herodias Det är ju han som bråkar!

Herodes Han är bara frispråkig.

Herodias Han använder sin frispråkighet till subversiv verksamhet! Han predikar mot mig och dig!

Herodes Vem gör inte det som alls predikar? Min familj har inte precis varit älskad här i landet.

Herodias Trots alla välgärningar ni gjort för det.

Herodes Det kostade mycket blod, och judarna med sin snålhet var aldrig villiga att betala den skulden.

centurionen Ers nåd, vi ber att få presentera Johannes Döparen.

Herodes Vi är redo.

(Soldater för in Johannes Döparen och ställer honom i handbojor inför Herodes.)

Nå, vad har du att säga till ditt försvar?

Johannes Vad har ni att säga till ert försvar, era förtappade incestuösa missfoster?

Herodes Du är anklagad för subversiv verksamhet.

Johannes Bevisa den. Var är mina vapen? Vilka terroristaktioner har jag genomfört? Har jag predikat uppror? Nej, jag är bara pacifist och tillhör esséerna, som inte vill ha något med samhället att göra. Om detta är brottsligt, var står det i lagen?

Herodias Du har öppet förolämpat mig offentligt!

Johannes Du din hynda till stackars maktgalna häxa, jag har bara sagt sanningen om dig, som alla i hela landet redan känner till. Till och med kejsar Tiberius är väl förtrogen med den. Det är inget brott att fara med sanning, men hela ditt liv är bara brottslighet och korruption i lögnens tecken.

Herodias Ut med honom!

Herodes Det är kört. Johannes, försök för din egen skull att inte tala illa om min hustru. Hon är ju ändå landets drottning.

Johannes Till evärdlig skam och vanära för landet!

Herodias Det är nog! Halshugg honom!

Herodes Det kan jag inte göra utan rättegång.

Johannes Vi ses igen, din räliga käring till förtappad fuskdrottning. Jag skall aldrig lämna er i fred förrän landet har spytt ut er som den ohyra ni är ur sin historia. Jag skall stå här utanför och predika mot er, och ni skall dagligen tvingas höra mig, bara för att ni inte tål att höra sanningen.

Herodes Kör ut honom innan någon här mördar honom.

(Soldaterna börjar fösa ut Johannes.)

Johannes Jag kommer tillbaka! Ni är fördömda! *(förs ut)*

Herodias Hur kan du låta en sådan leva?

Herodes Han hålles av folket som en helig profet. Jag vill inte riskera mera bråk i landet i onödan.

Herodias Föredrar du bråk med mig?

Herodes Min kära, om du bråkar kan jag alltid se till att jag slipper se dig. Mitt land och min ställning slipper jag tyvärr aldrig. *(går)*

Herodias Johannes, du har utmanat mig, och jag antar utmaningen. Vi två kan inte leva i samma land. *(går rasande)*

Scen 5.

Salome Jag försöker förstå vad som händer här i Israel. Förstår du det?

Claudius Jag kan bara försöka orientera er, prinsessa. Ingen förstår vad som händer.

Salome Varför hatar min mor så omåttligt den där fattige vilde predikanten som alla talar om?

Claudius Hon menar att han lägger sig i hennes privatliv, och det har hon rätt i. Han har ingenting att göra med vem till exempel din far var eller vilka tidigare förbindelser hon har haft. Moralister har alltid gjort sig förhatliga med att trampa in i andra människors liv utan att ana vilken förargelse de åstadkommer.

Salome Är han då bara en moralist?

Claudius Nej, han är mycket mer. Han förebådar en ny tid, och alla judiska fanatiker lyssnar till honom med förväntningar om att han skall åstadkomma något stort, som att trolla fram en Messias eller få bort romarna ur landet. Det skulle naturligtvis Rom aldrig gå med på.

Salome Han verkar hederlig, men min mor vill se honom död till varje pris, som om hon fruktade honom.

Claudius Hon ser honom som ett hot mot sin ställning. Din farbror Herodes tar det emellertid lugnt. Han tar inte Johannes Döparen på allvar, och det räddar honom.

Salome Vem är Messias?

Claudius Det är det ingen som vet.

Salome Är det en levande människa?

Claudius Kanske. Det har funnits ett antal kandidater.

Salome Får jag träffa honom?

Claudius Jag skulle kunna presentera er för den senaste och mest trovärdiga kandidaten, en ung timmerman från Nasaret.

Salome Vad heter han?

Claudius Jeschúa.

Salome Vad vet du om honom?

Claudius Han lär vara kusin med Johannes Döparen. Däremot råder det motstridiga uppgifter om hans härkomst. Man vet vem hans mor är, men man är inte säker på att hans far var hans far, en änklings med flera barn från sitt tidigare gifte. Han lär ha gift sig med Miriam bara för att hon olyckligtvis råkade vara havande med en annan.

Salome En horunge alltså.

Claudius Säg hellre en bastard. Det låter bättre.

Salome Och han skulle vara Messias?

Claudius Kanske. Om han är det torde han utsättas för diverse prövningar innan folk blir övertygade.

Salome Jag vill lära känna mitt land och mitt folk. För mig till honom.

Claudius Som ni vill, prinsessa.

Akt III scen 1.

Magdalena Men vad vill du åstadkomma egentligen?
Jesus Jag bara gör vad jag måste göra.
Magdalena Och vad är det?
Jesus Att uppfylla min destination.
Magdalena Som är?
Jesus Att göra min plikt.
Magdalena Och vad är den?
Jesus Att göra vad jag gör.
Magdalena Och vad gör du egentligen?
Jesus Du menar: vad är det jag håller på med egentligen?
Magdalena Exakt.
Jesus Den utbildning jag har använder jag till att efter bästa förmåga hjälpa mina medmänniskor.
Magdalena Du är en god läkare, men du gör mer än så.
Jesus Jag vet. Jag har helandets kraft.
Magdalena Den gör dig till en ledare för folket, så att de kan få för sig att du är en Messias. Tror du att du är det?
Jesus Någon måste vara det.
Magdalena Måste det vara du?
Jesus Allt tyder tyvärr på att jag är kvalificerad.
Magdalena Det kan föra dig till svårigheter, så att vi kan förlora dig.
Jesus Jag är medveten om detta, men om det måste ske kan vi vända det till godo.
Magdalena Det tvivlar jag på. En avrättning är utan återvändo, och alltför många som trott sig vara Messias har redan gått den vägen.
Jesus Jag vet.

(Claudius in med Salome.)

Claudius Mästare, här är en som vill träffa dig.
Magdalena Jag vet vem det är.
Jesus Det spelar ingen roll vem hon är. Låt henne komma.
Salome Jag har hört att din kusin Johannes Döparen svävar i fara genom min mor som vill döda honom.
Jesus Hur vill du hjälpa honom?
Salome Vad kan jag göra?
Jesus Tyvärr har du rätt angående din moder. Hon är inte mycket att hoppas på. Men du kan alltid påverka kungen. Jag tror inte att Johannes svävar i någon fara ännu, men om han skulle göra det är kungen hans enda räddning. Han är under din moders toffel, men den kan du befria honom från.
Salome Hur?
Jesus Du är oförstörd. Din mor är förstörd. Däri ligger din fördel. Du kan nå hans hjärta. Det kan inte hon. Hjärtat vinner alltid.
Salome Tack för ert råd, mästare.

Jesus Du skall alltid vara välkommen bland oss, eller hur, syster?
Magdalena Du är redan en av oss, syster.
Salome Tack. Jag känner en varm och innerlig mänsklig gemenskap här. Jag skall gärna komma tillbaka vid tillfälle. – Kom, Claudius. Det är dags att vi går tillbaka.
(*bryter upp med Claudius*)
Petrus Vem var hon?
Magdalena En av oss.

Scen 2. Herodes hov.

Tjänare Herre, han är här igen.
Herodes Vem är här igen, din sopprot? Alla är här igen! Vem är inte ständigt här igen?
Tjänaren Det är den där predikanten.
Herodes Du menar den där snuskige illaluktande pratkvaren som bara öser förbannelser ur sig som alla galna profeter?
Tjänaren Nej, det är Johannes Döparen.
Herodes (med fasa) Johannes Döparen!
Herodias (till Herodes) Släpp inte in honom.
Herodes Jag måste. Han är för obekvämt för att hållas borta. Han blir bara värre om vi försöker lägga band på honom.
Herodias Du borde ha halshuggit honom för länge sen.
Herodes Man har här i Israel sågat ihjäl, bränt levande på bål, dragit ut deras ögon med glödande tänger, massakrerat och kastat ner heliga profeter i bottenlösa hål till brunnar. Vi gör inte så längre, Herodias. Vi är inte så barbariska. Vi har lärt oss att de bara är besatta galningar som lider av sjukdomen att de inte kan lägga av med att pladdra på. De lider av helig dårskap, och sådant är inte direkt kriminellt.
Herodias Han är farlig. Han pratar bredvid munnen. Han förolämpar och smutskastar ditt hus. Han predikar anarki. Han är mot hela världsordningen.
Herodes Och du är besatt av honom. Man kunde tro att du fallit för honom och blivit nobbad av honom och att du därför är lika fanatiskt hämndlysten som Potifars kärlekskranka hustru.
Herodias Han kallar dina barn bastarder och mig en hora.
Herodes Det är de ju också. Det är ju vad du är.
Herodias Men vi är kungliga och har makten!
Herodes Du kan inte sätta dit honom, Herodias, bara för att han säger sanningen.
Herodias Men du kan och måste göra det.
Herodes Inte så länge han ännu har underhållningsvärde. (*till tjänaren*) Släpp in den gaphalsen och låt oss ha roligt åt hans senaste dunderlåskor.
(*Tjänaren visar in Johannes Döparen.*)
Tjänaren Johannes Döparen.
Herodes Nå, din skränflock, vad har du för nya amsagor att komma med?

Johannes Att du är en nidingakung till kopplare som idkar incest med dina egna oäkta döttrar medan din drottning horar med varje skurk i landet bakom ryggen på dig.

Herodes Det är ingenting nytt, Johannes. Det har du alltid sagt förut.

Johannes Men du tycks aldrig ha fattat det. All pedagogik bygger på repetition, och i bästa fall kopplar idioten åtminstone när det är för sent.

Herodes Menar du att min hustru smider komplotter mot mig?

Johannes Inte bara hon. Alla!

Herodes Det är heller ingenting nytt. Det måste varje kung finna sig i.

Johannes Men dina dagar är räknade, och du kommer att ruttna ihjäl inifrån, precis som din stinkande maskätne niding till farfar.

Herodes Tack för det. Än så länge har jag inte upptäckt några kläckande metastaser.

Johannes Var bara lugn. De kommer.

Herodes Och vad har du mer att bjuda på för trams?

Johannes Hela världsordningens undergång. Jag säger dig, att den romerska världsordning du tjänar är ruttnare än du själv och kommer att fullkomligt skändas ihjäl av barbarer som kommer att förvandla Rom till ett forum för fårskallar och idioter som inte kan annat än sitta skitandes blod på sina egna ruiner och blöda ner sig med krokodiltårar medan världsskändarna stampar sönder deras misslyckades världsordning av bara korruption och perversitet till grus och stoft och huggormars avföda.

Herodes Har du inget bättre att komma med, din misslyckade profet? Du inte ens osar svavel utan bara stinker. Gå hem och tvätta dig och klipp av dig ditt meterlånga lusboshår och raka ditt tovigga skägg och släng dina nerbajsade fotsida kamelhårskalsonger på elden, så skall jag ge dig en ny kostym. Jag bjuder på tvätten.

Johannes Din skenheliga babiankung för chimpanser och hyenor, efter mig kommer en som ska två hela ditt släkte i svavel och upprätta en regim som blir lika lång och evig som din är kort och dödlig.

Herodes Har du en usurpator i bakfickan?

Johannes Det är du som är usurpatorn. Davids hus har aldrig dött ut, och de är Judas enda rättmätiga kungar.

Herodes Slaktade inte min farfar alla spädbarn i Betlehem just för att en gång för alla göra slut på myten om Messias?

Johannes De skändliga barnamorden var hans livs största misstag och dårskap. Man kan inte stoppa oskuldens framfart med att döda den, då den alltid uppstår på nytt från de döda.

Herodes Och vem är då denne oskuld som hotar min tron? Du själv, din snuskpelle, som varit inpyrd i smuts i hela ditt liv och inte kan stiga in i ett hus utan att släppa stinkbomber?

Johannes Efter mig kommer han som skall ersätta alla perversa diktaturer och korrumpade tyranner med upplysning, visdom, renhet, oskuld och kunskap.

Herodes Du tråkar ut mig. Du är roligare när du förbannar.

Johannes Du kan aldrig förbannas tillräckligt.

Herodes Jag menar det. Min hustru då? Förtjänar hon något mindre?
Johannes Hennes otukt kan få själva djävulen att kräkas.
Herodes Vad säger du om det, Herodias? Tål du komplimangen?
Herodias Halshugg honom!
Herodes Du ser själv, Johannes, att din diplomati knappast har lyckats med att göra sig populär här.
Johannes Jag säger bara sanningen, och den kommer att segra. Ni och Tiberius och hela ert fördärvbringande släkte av vämjeliga reptiler kan inte annat än bara ruttna ihjäl och gå under.
Herodes Du upprepar dig.
Johannes Och du är en gaggig narr som inte kan regera men bara kan låta dig regeras av liderliga vampyrer till förbannade horor och kopplerskor.
Herodes Han menar dig, Herodias. Han är på sitt artigaste humör idag.
Herodias Och du är en idiot som inte kastar honom i fängelse.
Herodes Du är inte populär bland damerna, Johannes, fastän det inte är du som prostituerat dem. – Vad gör du, Herodias, om jag inte kastar honom i fängelse men låter honom hållas?
Herodias Då rapporterar jag dig för kejsaren.
Herodes Tiberius? Tror du han bryr sig om sådant? Han har nog av sina egna perversiteter på Capri.
Herodias Sejanus regerar i hans ställe och vidtar vilka åtgärder som helst mot vad som helst.
Herodes Den polisens agenter vill vi inte ha in i vårt fria land. Jag måste tyvärr bura in dig, Johannes, tills vidare, för att slippa hotet från min hustru om att få polisen på mig.
Johannes Jag tystnar inte för det. Fast ni sågar av mig huvudet skall det fortsätta vråla mot er och alla tyranner i evighet.
Herodes Vi tror dig. Vi kommer inte att såga av dig huvudet. Det är bättre att du själv får vråla dig hes inför stumma murar.
Johannes Ordet lever desto mera för att man försöker tysta det.
Herodes Jag försöker inte tysta dig. Jag försöker bara få min hustru att inte överrösta dig med värre hotelser än dina.
Johannes Hennes öde blir värre än ditt. Du blir uppfrätt av maskar, men hon blir uppäten av steklar.
Herodes Du hör, Herodias. Han älskar dig.
Herodias Jag önskar jag kunde älska honom lika varmt tillbaka.
Herodes Jag beklagar, Johannes, men jag måste göra din förbindelse med min hustru omöjlig. Hon kan annars bli så besatt av dig att hon hugger av ditt huvud bara för att äntligen få kunna kyssa dina läppar i fred.
Johannes Låt henne göra det till hennes egen eviga förbannelse.
Herodes Du hör, Herodias. Det är allvarligt. För din egen säkerhet, och för att rädda ditt liv, Johannes, måste jag således kasta dig i fängelse. Bort med honom!
(*Vakter för bort Johannes.*)

Johannes Kopplare! Luspudel! Hynda! (*förs ut*)

Herodes Är du nöjd nu?

Herodias Inte förrän han är tystad för evigt.

Herodes Tyvärr har profeter den egenheten att deras ord fortsätter att leva och verka efter döden.

Herodias Jag tror inte hans röst fortlever när hans huvud skiljts från kroppen. Han är ju bara dödlig som alla andra.

Herodes Jag förstår inte vad du har emot den stackars gycklaren. Han är ju faktiskt rolig och underhållande ibland. Hur skall jag nu kunna muntras upp, när du tvingat mig att avlägsna honom?

Herodias Låt min dotter dansa för dig, så kommer du på bättre tankar.

Herodes Salome?

Herodias Vem annars?

Herodes Strip tease?

Herodias Vad annars?

Herodes Hon får gärna försöka.

Herodias Jag måste övertala henne först, men jag tror säkert hon ställer upp för dig.

Herodes Säg till mig när hon gör det. Din härsklystnad vill jag inte veta av så länge. (*går*)

Herodias Han är rädd för Johannes Döparen, både för hans svada och för att förlora honom. Men ännu har han inte särskilt många lärjungar. Det gäller att bli av med honom innan han får för många. Min dotter får hjälpa till. (*går*)

Scen 3.

Thomas (kommer in till Jesus med hans lärjungar och Maria Magdalena) Din kusin har satts bakom lås och bom.

Jesus Vad råder du mig till?

Thomas Jag föreslår att vi drar oss tillbaka till Galiléen så länge och avvaktar.

Jesus Vad kan hända?

Thomas Vad som helst. Antingen blir han frisläppt eller avrättad.

Jesus Vilket är troligare?

Thomas Båda. Herodias vill ha honom död, men det är det sista Herodes vill.

Jesus Här kommer en som kanske vet mera om saken.

(Salome in med Claudius)

Salome Ni har skäl att vara upprörda och rädda. Johannes Döparen svävar i livsfara. Men jag tror jag kan rädda honom.

Thomas Hur?

Salome Han är svag för mig. Han har ofta bett mig dansa för honom. Jag har hittills vägrat, men om jag gör det väl kan han be mig önska något, och då kan jag utverka Johannes Döparens befrielse. Jag vet att det finns ingenting som Herodes hellre vill, men han får inte för sin drottning.

Magdalena Det är modigt av dig, syster.

Thomas Ursäkta mig, syster, men vet du vad du ger dig in på? Att dansa för Herodes är det samma som att ge sig åt honom. Han har då rätt att göra med dig vad han vill. Hur tror du hans drottning ser på det?

Salome Hon råkar faktiskt vara min mor. Hon ger mig och tar sig ännu större friheter än Herodes.

Magdalena Ja, hon är mycket vidlyftig. Hon tål vad som helst utom kritik. Det är väl därför Johannes sitter inne. Det är väl bara hon som vill avrätta honom. Alla andra respekterar honom utom Herodes, som fruktar honom.

Salome Just så är det.

Jesus Vad säger du, romerske hövitsman?

Claudius Ligg lågt och avvakta. Om vi kan få Johannes Döparen fri är faran över. Om inte är det bäst ni drar er tillbaka till Galiléen så länge.

Jesus (ser på Salome) Då inväntar vi resultatet av syster Salomes manövrer.

Simon Ivraren Hon är en av dem.

Magdalena Nej, hon är en av oss.

Simon Mästare, hur kan du ens lyssna på en medlem av Herodes fördömda familj?

Jesus Dömen icke på det att ni icke må bli dömda. Endast den fördömande är fördömd. Hon är bara en kvinna.

Petrus Och en ovanligt ung och vacker sådan för att vara så modig.

Jesus Och en syster till Maria Magdalena. Om hon säger att hon är en av oss så är hon det. (*Simon Ivraren suckar och vänder sig bort.*)

Gå, syster, och gör vad du kan för Johannes Döparen. Var inte rädd för Herodes. Han är bara en bricka i spelet, men var försiktig med din moder. Du skall alltid vara välkommen bland oss. Vi avvaktar med spänning vad du kan göra för vår frände.

Salome Mirakler hör ju till vardagen numera. (*blinkar åt Jesus*) Kom, Claudius. Vi har en mission att utföra. (*går med Claudius*)

Petrus (till Thomas) Tror du hon kan lyckas?

Thomas Vi får se. Om hon misslyckas är det bäst att hon sedan aldrig mera återvänder till sitt hov.

Scen 4.

Terrassen ovanför Herodes bankettsal. Fullmåne.

en ung syrian Hur skön är inte prinsessan Salome!

en page Månen är ovanligt spöklig i natt. Hon är som vålnaden av en kvinna som rest sig ur graven, som om hon sökte efter något offer.

syrianen Var inte så morbid. Hon är snarare som en liten prinsessa med gul slöja och fötter av silver, som om hon dansade i etern.

pagen Nej, hon är för långsam för det.

(Upprörda röster utanför palatset)

soldat 1 Vad är det för bråk där ute?

soldat 2 Det är bara judar som diskuterar.

1 Vad är det nu då?

2 Vad vet jag? De käbblar alltid. De har så många olika sekter som alla är av olika mening om allting. Fariséerna menar till exempel att det finns änglar, medan sadducéerna påstår att det inte finns några änglar.

1 Är det inte ganska löjligt att bråka om sådant?

syrianen Hur vacker är inte prinsessan Salome i natt!

pagen Du glor alltid på henne. Vad tror du hon tycker om det?

syrianen Hon bryr sig inte om mig. Därför kan jag göra det.

pagen Men andra kan märka att du är besatt av henne, och det kan leda till problem för dig.

syrianen Det kan inte hjälpas. Hon är lika vacker ändå.

soldat 1 Tetrarken ser dystert ut i kväll.

2 Ja, det gör han.

1 Han betraktar någon.

2 Ja. Vem betraktar han?

1 Svårt att se.

syrianen Så blek prinsessan är i kväll. Jag har aldrig sett henne så blek. Hon är som skuggan av en vit ros i en spegel av silver.

pagen Du glor för mycket på henne.

syrianen Jag kan inte hjälpa det.

soldat 1 Herodias har fyllt tetrarkens bägare. Det är väl hans födelsedag idag?

2 Det är vad de firar.

Kappadokiern Är det drottning Herodias helt klädd i svart med pärlor och blåsvart hår?

1 Ja, det är hon, tetrarkens hustru.

2 Tetrarken dricker alltid vin, och det är alltid rött men i tre olika nyanser. Vinet han hämtar från Samothrake är alltid purpurrött som kejsarens mantel.

1 Nej, ibland dricker han också ett gyllene vin från Cypern.

kappadokiern Jag har aldrig fått se kejsaren.

2 Var glad för det. Han lär se för djävlig ut.

1 Men hans läckraste vin är från Sicilien och lika rött som blod.

nubiern Mitt lands gudar är förtjusta i blod. Två gånger om året offerar vi dem unga män och jungfrur, femtio unga män och hundra jungfrur. Men jag är rädd att de aldrig får tillräckligt, för de är oss aldrig nådiga.

kappadokiern I mitt land finns det inga gudar kvar. Romarna har avskaffat dem. Somliga påstår att de har gömt sig i bergen, men ingen har hittat dem där heller. De måste vara döda.

soldat 1 Judarna tillber en gud som ingen kan se.

kappadokiern Det verkar långsökt.

1 De tror bara på sådant som ingen kan förstå.

kappadokiern Det verkar idiotiskt.

Johannes (röst, från någon källarhåla) Efter mig kommer den som är större än jag, och han skall inleda en ny tid för hela mänskligheten.

soldat 2 Nu börjar han igen.

1 Han är inte så dum som han låter. Han är en helig man och mycket vänlig. Varje gång jag ger honom mat tackar han mig.

kappadokiern Vem är han?

1 En profet.

kappadokiern Vad heter han?

1 Jochanan, Johannes på grekiska.

kappadokiern Varifrån är han?

1 Från öknen. Han brukade leva på gräshoppor och vildhonung. Han klippte aldrig sitt hår och skägg och gick omkring i skinnkläder av kamelpäls. Han är mycket vördad av judarna.

kappadokiern Vad är det han förkunnar?

1 Han är jude. Ingen kan förstå vad han talar om.

kappadokiern Kan man träffa honom?

1 Nej, ingen får träffa honom. Han sitter isolerad här för att lära sig hålla tyst, men han håller bara låda desto mer.

syrianen Prinsessan döljer sitt ansikte med en solfjäder. Hennes små händer är som liljevita fjärilar.

pagen Just för att hon är så vacker kan det vara farligt att betrakta henne för mycket.

kappadokiern Kungen och drottningen verkar inte särskilt lyckligt gifta.

soldat 2 Hon var tidigare gift med hans äldre bror. Han inspärrades där i cisternen på livstid, och meningen var att han där skulle försmäkta ihjäl, men det gjorde han inte, så de måste strypa honom till slut.

kappadokiern Vem gjorde det?

2 Bödeln Naaman där borta. Han fick en ring av tetrarken för besväret.

kappadokiern Vad då för ring? Varför fick han det?

2 Dödsringen. Får man den ringen av tetrarken kan man vara lugn för att det mord man beordrats utföra inte kommer att medföra konsekvenser.

kappadokiern Vad är det för ett sällskap jag har hamnat i?

2 Sådana äro alla världens regerande furstar.

Syrianen Prinsessan reser sig! Hon kommer hitåt! Hon är väldigt blek och lämnar bordet som om hon inte kunde med sällskapet längre. Jag har aldrig sett henne så blek.

pagen Stirra inte på henne.

syrianen Hon är som en duva som kommit vilse. Hon är som en darrande narciss i vinden. Hon är som en silverblomma från mångudinnans trädgård.

Salome (uppträder) Jag står inte ut längre. Varför betraktar mig min farbror så oavbrutet? Han går för långt med sina lystna blickar, så att man måste genomskåda hans smutsiga tankar.

syrianen Har ni lämnat festen, ers nåd?

Salome Här på terrassen kan man åtminstone andas. Jag står inte ut längre med alla dessa bråkiga judar i Jerusalem som sliter håret av varandra i meningslösa tvister om religiösa hårklyverier, och dessa romerska barbarer som bara vill dricka och spilla vin hela tiden för att ha något att drägla, och dessa överlägsna greker som bara förställer sig och spelar teater och gör sig till, och dessa egyptier med sin lömska tystnad, som om de ständigt intrigerade vilket de säkert gör, men romarna är värst. De är världens herrar men dess värsta barbarer.

syrianen Kan vi erbjuda er en vilostol, prinsessa?

pagen Våga inte tala till henne. Du kan riskera livet.

Salome Så skönt att få se månen ordentligt! Hon är kall och tyst och måste vara den eviga jungfrun. Ingenting är så vackert som jungfrulighet. Det högsta mänskliga idealet måste vara att slippa någonsin besudla sig med den smutsiga driftens konsekvenser och för oss kvinnor att slippa någonsin beblanda oss med män.

Johannes (röst) Människosonen är kommen! En ny tid står för dörren! Världsordningen skall upphöra och ersättas med det äntliga himmelriket på jorden, som skall upplösa alla politiska maktkonstellationer och göra dem onödiga och otidsenliga och absurda.

Salome Är det rösten av profeten som ropade från öknen?

1 Ja, prinsessa, det är just han.

Salome Varför är alla så rädda för honom? Han vill ju bara väl och talar bara väl.

1 Det är vad han säger som inte behagar alla.

Salome Jag vet. För somliga är sanningen något obehagligt. Desto mindre slipper de den, och den kan varken tystas eller dödas, då den alltid går igen och består som en naturkraft. Det är ödets lag som ingen kan komma ifrån.

1 Ingen här förstår vad han talar om.

Salome Inte ens när han talar illa om min mor?

1 Det lyssnar vi inte på.

en slav (inträder) Prinsessa, er farbror ber er återkomma till festen.

Salome Vad har jag där att göra? De försöker festa men har bara tråkigt. Min mor är som ett åskmoln och tänker bara på mord och intriger, och min farbror kan inte med henne längre och tänker bara på snusk. Jag vill inte inspirera honom till sådant.

pagen Det är bäst ni återvänder ändå, prinsessa. Annars kan det bli problem.

syrianen Får jag följa er tillbaka?

Salome Hur gammal är profeten?

1 Knappt trettio.

Salome Han verkar äldre och mognare.

2 Det finns de som påstår att han är Elias.

Salome Vem är Elias?

2 En gammal profet för länge sedan.

Salome Skulle han då vara född på nytt?

2 Så tror somliga.

Salome Vilka då?

1 Esséerna bland annat. De tror inte att någon profet någonsin dör men alltid kommer tillbaka.

Salome Även om han blir avrättad?

1 Ja. I synnerhet då.

slaven Vad får jag ge för besked till er farbror kungen?

Johannes (röst) Frukta intet ont, o Israel, ty den hand som låg tung över dig finns inte mera. I stället skall Fridsfurstens eviga rike komma.

Salome Jag skulle gärna gå ner och tala vid honom och trösta honom.

pagen Det passar sig inte.

1 Det är förbjudet. Inte ens översteprästen får träffa honom.

Salome Jag vet. Därför vill jag träffa honom.

2 Det går inte.

pagen Vore det inte bättre att ni återgick till festen?

Salome (till soldaterna) Hämta upp profeten åt mig.

1 (bävar) Vi ber er, prinsessa, att inte be oss om detta.

Salome Jag ber er om detta.

2 Det kunde tolkas av tetrarken som befrielseförsök, och vi skulle få skulden.

Salome Jag tar skulden på mig. Min farbror kan inte neka mig något på sin födelsedag, när jag tänker dansa för honom.

syrianen (förfärad) Tänker ni ge er åt honom?

Salome Det har jag inte sagt. (*tittar ner mot fängelsehålan i cisternen*)

Så mörkt det är där nere. Det är som ett svart hål. Det är värre än en grav. Det är som en avgrund för oss alla och i synnerhet för det härskande huset av Juda.

(till soldaterna) Hörde ni inte? Jag bad er föra upp fången därifrån. Jag vill träffa honom.

1 Vi ber er att avstå.

Salome Låt inte er prinsessa vänta.

2 Våra liv tillhör er, men vi kan inte utföra vad ni begär av oss, då vi måste lyda andra order. Vänd er till en annan instans.

Salome (till syrianen) Då vänder jag mig till er.

pagen O, detta kommer att leda till något hemskt!

Salome Du tänker göra detta för mig, eller hur, min vän? Jag var alltid nådig mot dig. Du har ingenting att frukta. Jag vill bara möta denna profet som jag ända sedan min återkomst alltid fått höra talas om men aldrig fått se. Min farbror är rädd för honom, och jag kan inte förstå varför. Är du också rädd för honom?

syrianen Det finns ingen jag är rädd för, men tetrarken har uttryckligen förbjudit all kontakt med profeten.

Salome Du skall göra det för min skull, och jag skall ge dig en belöning.

syrianen Ack, prinsessa, det går inte, jag kan inte!

Salome Se mig i ögonen. Se hur jag ler mot dig. Min nåd varar evinnerligen. Du kan inte motstå min önskan. Det är din egen prinsessa som ber dig.

syrianen (ger upp, ger order till en tredje soldat) Hämta upp profeten, så att prinsessan får träffa honom. (*soldat 3 går*)

Salome Nå, det var väl inte så svårt?

pagen Ack, hur blek och kall är icke månen! Hon är som vålnaden av en död kvinna som försöker betäcka sig med en genomskinlig slöja...

syrianen Din morbidityt går över all gränser.

pagen Hon behärskar oss alla, den evigt döende gudinnan...

syrianen Som vår drottning, fast motsatsen, ty hon är som den svarta månen.

pagen Tyst! Du glömmer dig! Prinsessan är ju här.

Salome En moder är en moder och som sådan alltid helig, vare sig hon är en månggudinna eller en brottslig kvinna.

pagen Ursäkta oss, prinsessa, men vi har alltid undrat hur kungen har stått ut med henne. Hon är ju formidabel.

Salome Han älskade henne så länge hon var hans broders hustru, men när han äntligen fick henne tog det slut.

pagen Hon blev väl mindre rolig då.

Salome Hon har alltid försökt hämnas på honom genom mig. Hon har gjort allt för mig och odlat mig som en lockelse för honom men alltid hållit mig utom räckhåll för hans klor. Därför reste jag till Rom för att slippa deras mörka spel.

syrianen Ni skulle ha stannat kvar där.

Salome Jag fick inte. Där råkade jag ut för liknande intriger.

(Soldat 3 kommer upp med Johannes Döparen i ett sorgligt tillstånd. Salome tar ett steg tillbaka.)

Han är ju maläten och misshandlad!

Johannes Vem har fört mig ut ur mörkret för att håna mig som ett spektakel eller kanske göra slut på mig? Dock är jag glad att det är natt, så att jag slipper bländas av den starka solen, ty i mörkret blir man blind om man får stanna där för länge, varvid minsta ljus riskerar bli en plåga.

Salome Vad har du emot min moder?

Johannes Ingenting. Jag blott framhåller alla hennes brott och håller framför henne spegeln av hennes karriär. Av någon anledning så tål hon ej sin egen spegelbild och ger mig skulden för att hon ser ut i själen som hon gör.

Salome Hon önskar se dig död.

Johannes Hon önskar se oss alla döda. Hon är bra blott på att döda.

Salome Hon har älskat mig och gett mig livet.

Johannes Det var knappast frivilligt. Hon blev nog våldtagen och missbrukad av något antal. Vet du vem din far var?

Salome Officiellt var det min fader.

Johannes Kungen som Herodes störtade och mördade och som Herodias blott bedrog. De enda hederliga mänskorna idag är uteslutande martyrer.

Salome Om det går så vill jag rädda er.

Johannes Skall du försöka vädja hos Herodias och hennes hanrej? Lika gärna kunde du försöka bedja och beveka kobrör.

Salome De har sina svagheter, som jag skall bearbeta och manipulera.

Johannes Bered dig på blott motsatta effekter. Jag har inget hopp om överheter. De är alla likadana då de är fördömda genom att de alltid dömer fällande för att ej själva dömas för de brott som ändå alltid hinner upp dem.

Salome Du är klok.

Johannes Nej, bara realistisk.

Salome Dina vänner väntar på dig.

Johannes De får vänta länge. Det är bäst de tar betäckning. Min kusin blir nästa offer.

Salome Vet du det så säkert?

Johannes Jag kan se det för mig. Han blir korsfäst som den värsta av förbrytare blott för att han är den mest oskyldiga av alla.

Salome Vad som helst men inte det. Det är jag till för att förhindra.

Johannes Lycka till, prinsessa. Du har all min sympati och varmaste deltagande.

Salome Din gestalt griper mig. Du är utmärklad men stark genom ett långt och härdande liv i öknen. Din blick är vild och härjad som en galnings, men dina drag är granna och välformade som hos en ung gammaltestamentlig profet på höjden av sin krafts intensivaste mission, och din praktfulla hårväxt gör dig betagande i skönhet.

Johannes Varför smickrar du mig? Du är kunglig, och det höves bara simpelt folk och krypande slavar att smickra kungligheter. Dessa är för högdragna för att någonsin uppmuntra andra.

Salome Jag vill rädda ditt liv.

Johannes Ja, du har sagt det. Det går inte.

pagen Ni borde gå ner, prinsessa.

slaven Kungen väntar på svar.

pagen De börjar bli otåliga och undrar vad som egentligen pågår här uppe.

Salome Här pågår ingenting utom att jag hämtar frisk luft och samlar mig för resten av kvällen. Jag har mycket att göra och är för närvarande upptagen med att utreda ett potentiellt justitiemord.

Johannes All makt i hela världen bygger bara på justitiemord.

Salome Jag vet. Insikten om detta har vi gemensamt.

Johannes Känner du min kusin?

Salome Jag känner hans vänner. Ingen känner honom.

Johannes Utom Maria Magdalena.

Salome En fallen kvinna som horat i hela sitt liv. Ja, hon ensam känner honom möjligen.

Johannes Vinn hennes vänskap, och även du kan bli Jeschuas förtrogna.

Salome Den har jag redan vunnit men inte honom. Det är lätt för en kvinna att bli vän med henne men svårt för en man. Bara han har lyckats. Lika svårt för att inte säga hopplöst är det för en man att bli vän med mig, ty jag har blivit bedragen en gång som var en gång för mycket.

Johannes Du menar inte att du hade en man som var dig otrogen?

Salome Vi var bara förlovade, men han bedrog mig med Rom och dess makt och sin karriär.

Johannes Jag förstår. Då känner du världen.

Salome Och männen. Jag föredrar kvinnor.
Johannes Som din heliga moder?
Salome Som Maria Magdalena.
Johannes Du kan bli som en yngre syster för henne.
Salome Vi är redan systrar. Vi har funnit varandra.
Johannes Gott.
syrianen Hon vet inte vad hon säger och än mindre vad hon gör. Söker hon sitt sällskap bland fallna kvinnor och blandar hon sig med fanatiska sekterister? Det passar inte en kunglig prinsessa.
pagen Vänta bara tills hon blir drottning. Då gör hon ännu mera som hon vill, som Herodias. Hon är ju hennes dotter.
soldat 2 Prinsessa, ni måste återvända till er farbrors fest. Det här ser inte bra ut. Annars kan vi hållas ansvariga och råka ut för obehagligheter.
Johannes Det är mitt fel. Jag borde aldrig ha gått med på att bli hämtad hit, men jag visste inte att det var på prinsessans order.
(Två vakter kommer in.)
vakt 1 Vad pågår? Vad hindrar prinsessan från att delta i tetrarkens födelsedagsfest?
vakt 2 Vad gör vår hårdast bevakade fånge här?
syrianen Det var jag som lät hämta honom.
vakt 1 I trots mot konungens order? (*sticker ner honom genast*) Låt genast fången återföras till sin cell. Konungens order är att ingen får kommunicera med honom.
Johannes Säg ingenting, prinsessa. Låt inte skadan bli värre.
Salome Det var på min befallning fången hämtades hit, då jag ville undersöka hans fall. Vi är klara.
(Vakterna bugar sig och för bort Johannes.)
pagen Stackars min vän! Han lydde bara order! Jag visste att något hemskt skulle hända honom.
soldat 1 Det är bäst vi bär bort liket.
2 Kom, broder. Ingen skada skedd ännu. Han är glömd i morgon. (*De bär bort liket.*)
kappadokiern Slavisk lydnad och ond bråd död. Är det att tjäna konungen?
pagen Tyvärr hör det till vardagen.
Salome Det var mitt fel, men jag ville få det bekräftat att det var värt att offra sig för profeten. Det blir nästa svåra steg. (*till slaven*) Säg till Herodes att jag skall dansa för honom.
slaven Behövs inte. Här är han.
Herodes (inträder plötsligt) Där är hon! Vad gör du här, min älskade brorsdotter? Vi saknar dig vid banketten.
Salome Jag var just på väg till er.
Herodias Han har bara spanat efter dig hela tiden.
Salome Jag vet. Jag har sett honom hela tiden.

Herodes Vad är det med denna måne som är så förhäxande denna kväll? Det är något osedvanligt ominöst med henne, som om hennes sken var blekare och kallare än vanligt.

Herodias Mångudinnan är inte kall, bara sval.

Herodes Men frisk är hon inte. Hon är som en galen nymfoman på hänsynslös jakt efter ständigt nya älskare. Naken är hon också som ingen annan. Molnen försöker finkänsligt insvepa hennes kalla nakenhet, men hon tillåter dem det inte, som om hon ville skryta med sin skamlösa nakenhet inför hela världen, och rullar gör hon också mellan molnen som om hon var full.

Herodias Hon är full.

Herodes Jag menar berusad. Ser du inte hur hon lystet raglar omkring bland molnen på skamlös jakt efter nya offer till olyckliga älskare. Hon är själva essensen och källan till all galenskap, eller hur?

Herodias Nej, hon är fullständigt saklig och neutral, och om någon faller offer för hennes bleka inflytande är det helt hans eget fel. Låt oss söka skydd inomhus. Vi är säkrare där.

Herodes Nej, jag vill stanna här. Kom hit med några mattor och några bord, och upplys denna makabra scen med några facklor. Jag tycker om luften här. Den är frisk i motsats till maktens otäcka dunster där nere. Be prästerna komma hit. Här kan vi ledigare tömma några pokaler för att ära och smörja våra ambassadörer från Rom.

Herodias Jag tror inte det är därför du vill vara kvar.

Herodes Utan? (*halkar*) Fan! Vad är det jag halkar i? Blod! Det har utgjutits blod här! Vems blod? Det spelar ingen roll. Det är ett alldeles tillräckligt dåligt omen ändå. Men var är kroppen? Om någon dödats här borde det väl finnas något lik? Vem tar ni mig för? Tror ni jag är någon persisk storkonung som bjuder sina gäster på bankett och serverar dem lik? Vem är det? Jag vägrar bevittna det.

pagen Det var den syrianska kaptenen för vakten, som ni befordrade för bara några dagar sedan.

Herodes Varför har han dödats?

pagen Han släppte ut Johannes Döparen.

Herodes (förfärad) O fasa! Är han befriad?

Herodias Vad har ni gjort med honom?

pagen Varen lugna. Han är tillbaka nere i buren.

Herodes Men varför släppte han ut honom?

pagen På någons order.

soldat 2 Det var vi, ers nåd, som straffade honom med döden för att han bröt mot er befallning.

Herodes Men varför gjorde han det? Tubbades han av fången?

Herodias Vi får aldrig någon ro förrän den galningen är halshuggen.

Herodes Tvärtom, min kära, det är då vi kommer att få problem på halsen.

Herodias Tror du ja. Jag garanterar motsatsen.

Herodes Då känner du inte ditt eget folk. En dag har vi likviderat en profet för mycket. Då vill varken du eller jag leva längre. Därför föredrar jag att inte riskera att

döda dem. Men här dödades nu fel man bara för att han med mig ville låta den siste profeten leva.

Salome Han är inte den siste. Det kommer alltid nya.

Herodes Vad blek du är, mitt hjärta. Jag har aldrig sett dig så blek. Är hon inte märkvärdigt blek, Herodias?

Herodias Du stirrar för mycket på henne. Det har du alltid gjort.

pagen Det gjorde syrianen också.

Herodes Tyst! – Är du sjuk, Salome?

Salome Inte alls.

Herodes Men det blir jag snart om jag inte får vin. När kommer egentligen betjäningen? (*Nu dukas borden upp, och Herodes får sitt vin. Gästerna slår sig glatt ner vid bordet. Mat hämtas upp.*) Drick en pokal med mig, Salome. Jag har här ett utsökt vin som själve Caesar har skickat mig som komplimang. Det är rödare än blod och passar dina små blodfulla grannröda läppar.

Herodias Du vet att hon avskyr allting romerskt.

Salome Jag är inte törstig, farbror.

Herodes (till Herodias) Hör du hur hon svarar mig?

Herodias Hon har rätt att säga nej.

Herodes Inte på min födelsedag!

Herodias Ta det lugnt, Herodes. Du är full.

Herodes Nej, det är månen som är full. Jag är alltför nykter. Kom och ät litet frukt med mig då i stället, mitt hjärta. Jag vill se hur du sätter tänderna i ett blodrött äpple.

Salome Jag är inte hungrig.

Herodes (till Herodias) Hur har du uppfostrat henne egentligen?

Herodias Vi är båda av äkta anrikt kungligt blod. Du kommer bara av kameldrivare, tjuvar och landstrykare.

Herodes Det är inget fel på en beduin. Dessutom ljuger du och det skamlöst.

Herodias Du vet mycket väl att hela din familj bara är degenererade bastarder.

Herodes Du har tagit alltför djupa intryck av mannen där nere vars blod du längtar efter att få dricka.

Herodias Din blodtörst räcker till för hela landet.

Herodes Kom, Salome, och sätt dig hos mig, och jag skall ge dig din moders tron.

Salome Jag behöver ingen vila, farbror.

Herodias Du ser hur väluppfostrad hon är, sin moders egen dotter. Vi ger inte mycket för berusade snuskhumrar.

Herodes Vi behöver lite bättre underhållning. Vad var det han hette nu igen, den där gaphalsen från öknen?

Johannes (röst) Dagen skall komma! Alla vägar skall göras jämna för honom, så att han inte stöter sin fot mot någon sten, och han skall köra över alla världsliga makter så att de förkrossas.

Herodias Jag tål inte den där rösten. Han kan inte öppna munnen utan att det bara kommer hädelser och förolämpningar.

Herodes Han bara drömmer. Han är en stor profet, för ingen begriper ändå vad han talar om.

Herodias Utom när han kränker mig.

Herodes Han har aldrig kommit vid dig.

Herodias Det är väl bara det som fattas, det stinkande lurviga odjuret.

Herodes Du fattar inte vilken stor profet han är.

Herodias Profeter är bara bedragare som slår blå dunster i folk och leder dem i fördärvet med att lura sig själva. Jag föraktar honom, men du är rädd för honom. Det är bara därför du inte vill avrätta honom.

Herodes En profet är farligare som död än som levande, ty han tystnar inte fastän han är död. Tvärtom väger hans ord tyngre då. Det är det jag fruktar med honom.

Herodias Ge honom då åt judarna åtminstone, så får de döma honom efter förtjänst.

en jude Ja, herre, det vore förnuftigt och rättvist.

Herodes Ni skulle bara smussla undan honom tillbaka ut i öknen, där han skulle fortsätta agitera som aldrig förr, där vi aldrig skulle få tag i honom. Bättre då att ha honom under kontroll åtminstone.

Herodias Du får honom aldrig under kontroll förrän du avrättar honom.

Herodes Det är det sista jag gör.

Herodias Därför slipper du honom inte.

Herodes Han är en helig man som har sett Gud.

juden Ingen har sett Gud.

jude 2 Jo, Elias såg honom.

jude 3 Det vet man inte säkert.

jude 4 Elias är död för länge sedan och kan inte vittna om saken.

jude 5 I Alexandria är man tämligen säker på...

Herodias Nu börjar de käbbla igen, de där förbannade tröttsamma judarna, som aldrig kan öppna munnen utan att grälet sprider sig som en löpeld. Johannes Döparen är det bästa eller sämsta exemplet.

Johannes (röst) Se, jag är här för att bringa er det goda budskapet, att världens frälsare är kommen, som skall omvända alla människor från den gråa vardagens trötliga mörker till andens oupphörliga upplysning och sanning!

Herodes Världens frälsare? Vem är det?

Claudius En titel som Caesar har antagit.

Herodes Det tror jag inte. Han är bara en rucklare. Det här är något annat. Vad säger du, Pontus Pilatus?

Pilatus Jag säger ingenting, för jag vet ingenting. Allting här i landet verkar, om ni ursäktar, kung Herodes, ganska förvirrat, och det verkar bara bli värre.

Herodes Jag håller med dig. Vad säger du, Claudius, som kommer nästan direkt från Rom? Är det en titel värdig Caesar, eller gäller den någon annan?

Claudius Fråga Johannes Döparen vem den gäller.

Herodes Nej, det tänker jag inte göra.

juden Jag tror att Jochanan Ben Sakaria avsåg Messias.

Herodes Alltid denna Messias! Vem är han egentligen? När kommer han? När får vi se honom? Får vi någonsin se hur han ser ut?

jude Knappast.

Herodes Jag menar det.

jude 2 Det finns en som gör anspråk på titeln uppe i Galiléen.

jude 3 Det gör han inte alls!

Herodes Vem är det?

jude 4 En viss Jeschúa från byn Nasaret, oäkta son till en timmerman.

jude 2 Han utför underverk!

jude 4 Ja, han förvandlade vatten till vin vid något bröllop där uppe någonstans, det var kanske rentav hans eget, och han gjorde kanske något trolleritrick bara för att imponera. Sådana finns det gott om.

jude 2 Han har också botat spetälska.

jude 5 Nej, det var några blinda han botade.

jude 2 Nej, det var spetälska. Han sågs umgås med änglar på något berg.

jude 1 Det finns inga änglar.

jude 2 Det gör det visst!

Herodias Nu börjar de igen! Hur kan de vara så tröttsamma? (*till pagen*) Ge mig min solfjäder. Det börjar osa hett här.

jude 3 Det var inga änglar han talade med. Det var bara en massa folk.

jude 2 Han har också uppväckt folk från de döda.

jude 3 Du menar episoden med Jairus dotter? Hon var nog bara skendöd. Ibland verkar folk döda utan att vara det. Ibland begravs de levande, och då dör de på riktigt.

Herodes Det måste vara månens olyckliga påverkan som gör dessa judar så besatta av absurditeter.

jude 2 Det är riktigt sant. Jairus dotter var riktigt död, och han uppväckte henne från de döda.

Herodes Det får man inte göra. Det är mot naturen.

jude 2 Han gjorde det ändå.

jude 3 Hon var bara skendöd.

jude 2 Bevisa det!

jude 3 Bevisa att hon var död!

jude 2 Det går inte. Hon lever.

jude 3 Det är det jag menar. Skendöd är enda förklaringen.

Herodes Var är han, den där gynnaren? Kan man få träffa honom?

jude 2 Han kommer till Jerusalem då och då men är svår att komma åt.

Johannes (röst) Gör portarna höga och vägarna vida, ty han kommer ridande på en åsninnas fåle!

Herodias Har ni gett honom något eftersom han är så hög hela tiden?

pagen Han har alltid varit sådan.

soldat 1 Han är bara allmänt extatisk.

Herodes Det är inget ont i det.

Herodias Jo, för han drar bara ner mig i smutsen hela tiden.

Herodes Du tar honom för mycket på allvar.

Herodias Han menar för mycket allvar.

Herodes Det har funnits värre kungapar i Israel än vi. Tänk på Ahab och Jisabel, som hundar pissade på och åt upp på gatan.

Herodias Det är just sådana som Johannes Döparen vill få oss till. Har du inte hört på honom?

Herodes Det finns ingen trognare lyssnare till honom än jag. Det vet du. Det finns ingenting roligare i Israel än han.

Herodias Då har du inte lyssnat på honom. Han är en subversiv anarkist och en fara för statens säkerhet!

Herodes Det är alla profeter. Därför är de profeter.

Herodias Du hör ju inte alls på vad jag säger.

Herodes Det har jag alltid gjort, men allt vad du alltid har sagt har bara varit trams. Galningen Johannes där nere har mindre ovetta att säga än du.

Herodias Ska du nu också förolämpa mig?

Herodes Vi försummar våra gäster. Skål, mina vänner! Caesars skål!

alla gästerna (höjer sina pokaler) Caesar! Caesar! (*dricker*)

Herodes (iakttar Salome som inte deltar) Se så blek hon är. Vad är det med dig, min flicka? Du vill inte dricka, du vill inte äta, du vill inte hålla mig sällskap, och du blir bara blekare hela tiden.

Herodias Du stirrar som vanligt för mycket på henne. Hon är alltid sådan.

Herodes Nej. Någonting hände henne i Rom.

Herodias Så hon brädades av sin fästman och förjagades av Caesar. Än sen?

Herodes Nej, det var hon som gav fan i hela Rom. Det föll för henne, och hon skrotade det.

Herodias Så gör en sann judisk prinsessa.

Johannes (röst) På den dagen skall solen bli svart som Saturnus, och månen skall bli röd som av blod, och alla stjärnorna skall slockna, som om vår värld helt skulle fräntas hela universum, och då skall alla världens makter darra av fruktan inför den uppgörelsens tid som skall komma...

Herodias Tapp då äntligen till käften på den där förbannade mångalningen!

Herodes I natt är vi alla mångalningar. Han bara bidrar till ackompagnemanget.

Herodias Han är värre än alla andra, helt förryckt och värre än berusad.

Herodes Det är inget ont i att vara berusad.

Herodias Jo, om man är det i nyktert tillstånd, som han är.

Herodes Det kallas profetisk hänryckning.

Herodias Den värsta av alla sinnessjukdomar, om man säger sanningen.

Herodes Det är det man gör då.

Herodias Nu stirrar du på henne igen. Sluta upp med det!

Herodes Du tjarar.

Herodias Du hör ju aldrig på.

Herodes Nej, för du säger alltid samma sak.

Herodias Därför att du aldrig fattar vad jag säger.

Herodes Du har avtrubbat mig. – Dansa för mig, Salome. Jag vet att du kan.

Salome Jag vill inte.

Herodes (till Herodias) Hör på din dotter. Hon vill ingenting idag.

Herodias Jag vill inte heller att hon dansar för dig.

Herodes Varför vill ni så fördystra min födelsedag med att vägra samarbeta? Ändå är jag på ovanligt gott humör idag och mår ovanligt bra. Därför vill jag att alla andra också skall må bra. Men du är bara trånsjuk efter den där vagabonden i källaren, och din dotter bara bleknar hela tiden. Vad är det med er?

Herodias Trånsjuk? Jag?

Herodes Ja, vad är det annars. Du är ju besatt av honom!

Herodias Jag vill bara se honom död.

Herodes Så att du får kyssa hans döda läppar. Du nekar ju dig nöjet att få kyssa honom levande. Att vilja se någon död är att för sig själv förneka och förtränga att man älskar honom.

Herodias Du är för absurd.

Herodes Nej, realistisk.

Herodias Din morbiditet och perversitet skenar iväg med dig.

Herodes Varför är du så besatt av honom att du aldrig upphör att tjata om honom med besattheten hos en nekrofil? Är det något slags kompensation för din sterilitet?

Herodias Vem är steril? Jag har en dotter. Hur många barn har du? Du är dödfödd och kan inte reproducera dig. Du är impotent och kan bara ägna dig åt patetiska fantasier av pervers morbiditet.

Herodes Jag har älskat dig, men du har inte kunnat ge mig några barn.

Herodias Och vems fel är det? Jag har visat mig kunna föda barn med din äldre bror som du mördade. Hur många barn har du lyckats avla? Du var inte ens förmögen att göra din billigaste slav dräktig.

Herodes Förstör inte min födelsedag med ditt dåliga humör.

Herodias Det är redan gjort. Ha den äran.

Herodes Du är då den sista som kan muntra upp mig. Salome, du måste göra en insats och hjälpa mig, för en gångs skull. Jag behöver dig.

Salome Jag är inte villig.

Herodes Dansa för oss. Jag vet att du kan.

Salome Är det allt?

Herodes Ja.

Salome Det går inte här på terrassen. Vi måste ner i stora salen.

Herodes Du får ställa vilka villkor du vill. Vi skall alla hörsamma dig.

Salome Vad får jag som belöning?

Herodes En kyss. Nej, bättre upp. Du vill inte bli kysst av mig. Du får önska dig vad som helst.

Salome Vad som helst?

Herodes Vad som helst. Om det bara är görligt skall det uppfyllas vad det än är.

Herodias Gör det inte, Salome.

Salome Varför vill du neka din man det enda nöje han kan ha kvar av sin födelsedagsfest?

Herodias Om du dansar för honom är du hans, och han får rätt till dig.

Salome Han har just avstått från den rätten. I stället får jag önska mig vad som helst.

Herodias Vad önskar du dig?

Salome Bara en enda sak. (*viskar i hennes öra. Herodias mörknar först men ler sedan.*)

Herodias Jag skall framföra din enda önskan till Herodes.

Salome Tack, mor. Då skall jag dansa för honom. (*ut*)

Herodes Jag står vid mitt ord. Hon får önska sig vad som helst intill halva kungariket. Jag avstår från hennes fysiska behag. Att få se henne dansa är njutning tillräckligt.

Herodias Vet du vad hon har önskat sig?

Herodes Nej?

Herodias Jag vet det. Du får veta det sedan. Betrakta henne nu och njut.

pagen Se upp, min konung! Halka inte i blodet.

Herodes Tack för varningen. Jag har halkat i det en gång för mycket.

Herodias Se nu hur din dotter dansar.

Claudius Hon tänker genomföra de sju slöjornas dans. Jag har sett henne göra det i Rom. Det förfelar aldrig sin verkan. Hon dansar av sig den ena slöjan efter den andra.

Herodes Har hon någonting kvar på sig till slut?

Claudius Inte mycket.

Herodias Detta blir ditt livs lyckligaste födelsedag, Herodes.

Herodes Det ser onekligen så ut. Men se, vad händer med månen?

Herodias Den blir röd.

Herodes Sade inte profeten att den skulle bli röd som blod?

Claudius Det är en månförmörkelse. Jag har sett det förut.

Herodes Vad betyder det?

Claudius Ingenting. Det varar inte särskilt länge.

Herodes Det är illa nog att det händer alls. Det är ett otäckt omen.

Herodias Bry dig inte om det. Se hur din dotter dansar. (*kallar till sig de båda vakterna, talar hemligt med dem. De förstår och ger sig av.*)

Herodes Hur kan man dansa så gudomligt? Hur kan man göra dansen som konst så raffinerad? Gjorde hon det lika bra i Rom, Claudius?

Claudius Hon gör det bättre för varje gång.

Herodes Så fungerar sann konst. Det här skall jag aldrig glömma.

pagen Det här skulle vår syrianske kapten ha fått se.

Herodias Hon gör det för bra.

jude 1 Är detta vår judiska prinsessa som dansar för Herodes?

jude 2 Hon gör det på villkor att Herodes skall lämna henne i fred.

jude 3 Jag tror hon gör det i en helt annan avsikt.

2 Nå?

4 Hon dansar för Johannes Döparens befrielse.

5 Det tror jag också. Annars skulle hon inte göra det.

2 Hör hon då till esséerna?

5 Bättre upp. Hon har setts i sällskap med Jeschúa från Nasaret.

3 Det menar du onte!

5 Jo.

Claudius Hela hovet betraktar dig med andlös uppmärksamhet, Salome, och du lägger ner hela ditt väsen i din dans, som om du dansade för livet, och det gör du. Jag vet att du hoppas rädda livet på Johannes Döparen genom din uppoffring, och jag hoppas du lyckas, men man vet aldrig med kungliga hov. Vart tog de två vakterna vägen? Och varför ler Herodias så infernaliskt? Hon har inte lett på evigheter. Vad har hon att vara så nöjd över? Och hon ville hindra sin dotter från att dansa för Herodes. Hennes leende skrämmer mig.

pagen Prinsessan gör det för bra. Vad tror hon sig vinna med det? Det kommer bara att göra saken värre, kungen blir bara mera odräglig i sin illa dolda lystnad efter henne, och hon skämmer ut sig. Tänker hon verkligen lägga av sig alla sju slöjorna?

Herodias Det här blir ditt livs dans, min dotter. Det kommer aldrig att överträffas. Herodes är lindad kring ditt lillfinger som han var runt mitt, och din blir tronen efter honom. Allt är förutbestämt, och vi slipper stökiga profeter mer efter att den siste äntligen täppts till käften på.

(Alla brister ut i stormande applåder och entusiastiska rop när dansen är över.)

Herodes (jublande) Hon har gjort mig lycksalig! *(applåderar ifrån sig av hänförelse)*

(till Herodias) Nå, var vad nu hennes önskan?

Herodias Du får se.

(Salome kommer tillbaka, lättare klädd och något rosigare, omfamnas varmt av Herodes.)

Herodes Min lilla duva, idag har du verkligen lyckats göra mig lycklig. Din mor har sett till att din önskan strax skall bli uppfylld.

Claudius Väl gjort, prinsessa.

Salome Har jag lyckats?

(Vakterna kommer upp med Johannes Döparens huvud demonstrativt på ett fat.)

Herodes (ryggar tillbaka) Vad är detta? *(Alla förfasar sig.)*

Salome Mor, vad har du gjort?

Herodias (skenheligt) Var det inte detta du önskade dig?

Salome Nej, det var motsatsen!

Herodias Då måste jag ha hört fel. *(till Herodes, visar vakterna med huvudet till honom)* Ha den äran på födelsedagen, kung Herodes!

Herodes (chockad) Hur kunde du?

Herodias Det var lätt. Jag gav den order du aldrig tänkte ge själv.

Herodes Jag vill aldrig se dig mer. *(går fullständigt uppriven)*

Claudius (vill ta Salome om hand) Jag beklagar verkligen, prinsessa...

Salome (högt) Jag sätter aldrig mer min fot i samma hus som min mor, och jag kommer så länge jag lever att frambesvärja hennes ovärdiga död som hon alltid önskade Döparen! Var förbannad för evigt, du sista och värsta drottning av Israel! *(går rasande. Claudius skyndar efter henne.)*

Herodias De lugnar sig. Allt går över. De kommer tillbaka. De släpper aldrig det liv i lyx och rikedom de blivit beroende av, mot vilket all moral i världen ingenting väger. (*drar sig tillbaka, åtföljd av sina tjänare*)

(*De flesta bryter upp tämligen brådstörtat.*)

soldat 2 Den här dagen slutade illa.

1 Mycket illa.

2 Jag kommer att sakna hans genljudande röst.

1 Det kommer andra. Han var bara förspelet.

2 Till vad?

1 Du får se. Prinsessan Salome visar vägen. (*De går som de sista.*)

Akt IV scen 1.

Maria Kom tillbaka, Jesus. Du måste inte fullfölja det värv du tagit på dig. Ingen tvingar dig att följa din kallelse utom du själv. Kom tillbaka till ett normalt liv. Du har ju dina bröder och din familj. Låt dina lärjungar återvända till sina familjer och lämna dem i fred. Nu är ett gyllene tillfälle. Unna dig glädjen och lyckan att själv få grunda en familj och leva ett idylliskt och fridfullt liv.

Jesus Du frestar mig värre än Satan, mor. Jag pratade noga igenom allt detta med Johannes medan han levde. Vi har ingen rätt att förtränga vår kallelse. Vi kan inte gå tillbaka. Hans död är ingen giltig ursäkt för feighet.

Petrus Här kommer Claudius.

Thomas Han har säkert mycket att berätta.

Jesus Välkommen, Claudius. Vad kan du berätta om Johannes Döparens död?

Claudius Hovet är i upplösningstillstånd. Det firades orgier igår i samband med Herodes födelsedag, och Salome dansade för honom. Herodias passade på att kuppetta igenom Johannes avrättning. Nu vägrar Herodes se henne mera, och Salome är på väg hit för gott.

Thomas Hon vill ansluta sig till oss och överge hovlivet?

Claudius Här är hon.

(*Salome gör entré ytterst enkelt klädd och med täckt huvud.*)

Salome Var hälsad, Jesus från Nasaret. Du är kung nu, ty Herodes har gett upp, och världens rättvisa har gjort bankrutt.

Thomas Det är inte första gången. Det har den alltid gjort.

Jesus Vad hände?

Salome Jag försökte rädda Johannes Döparens liv med att dansa för Herodes. Han lovade mig att jag skulle få önska mig vad som helst som belöning. Jag önskade Johannes Döparens frigivning och ingenting annat. Tyvärr kom min mor emellan och förmedlade min önskan till Herodes i förvrängd form, så att Johannes i stället blev avrättad. Herodes fick inte veta det förrän huvudet bars fram på ett fat. Det hovet går jag aldrig tillbaka till.

Jesus Det kan jag förstå.

Magdalena Du var alltid välkommen bland oss.

Salome Tack. Nu stannar jag.

Maria En sista vädjan, Jesus, du har ingenting got att vänta dig av världen. Håll dig utanför.

Jesus Nu när Johannes är borta är mitt ansvar dubbelt. Jag kan inte svika vår sak nu. Vi har gått för långt för att kunna gå tillbaka. Jag är redan erkänd och hyllad av ett antal som Messias. Missionen måste genomföras. Det finns bara en väg ut, och det är genom att slutföra uppgiften.

Maria Du blir dödad som Johannes!

Jesus Det har jag inte blivit ännu, och så länge jag lever är det bara att fortsätta.

(Maria går upprörd.)

Det är klart att hon är orolig. Hon är ju bara kvinna och min mor dessutom, men hon är den enda kvinnan som vill få mig att avstå från min uppgift. Hur är det med er andra? Maria Magdalena?

Magdalena Lika heligt som ditt värv är för dig är det för mig.

Jesus Salome?

Salome Jag ställer upp för gott vid Maria Magdalenas sida.

Jesus Det avgör saken. Det finns bara en väg för oss, och det är vidare framåt. Det sista Johannes hade velat hade varit att vi skulle bli nedslagna av hans martyrium. Låt det sporra oss i stället. Hans lärjungar vare mina lärjungar. Låt honom leva vidare i oss med oss och genom oss. Han har blivit avbruten i sin verksamhet, men hans ande lever vidare. Kom, syster Salome. Överge oss aldrig.

Salome Aldrig.

(Maria Magdalena omfattar henne, och de går bort tillsammans när alla bryter upp.)

Scen 2. Lazarus på en säng.

Lazarus Vad väntar vi på? Låt oss få det undanstökat! Sätt i gång!

Judas Du är inte rädd?

Lazarus Vad skulle jag vara rädd för? Jag har haft sömnsvärigheter i hela mitt liv och får äntligen sova! Jag litar på Jesus och hans kunskaper. Det är ju egentligen bara en gammal egyptisk rit. Man reser till dödsriket, gör ett besök där, hälsar på hos de döda och kommer tillbaka igen. Värre än så är det inte. Och jag får sova hela tiden! Det skall bli skönt!

Judas Mästaren har då verkligen funnit den rätta kandidaten för sitt experiment.

Lazarus Nå, där kommer han. Då kanske vi äntligen kan komma till saken.

Jesus (kommer fram) Är du beredd, Lazarus?

Lazarus Alltid redo! Det skall bli roligt och intressant.

Jesus Jag lovar dig att du skall bli uppväckt igen på den tredje dagen. Det enda du behöver göra är att ta det lugnt och slappna av.

Lazarus Vad häpna de skall bli när du uppväcker en död som redan legat i graven i tre dagar!

Judas Är det inte att gå litet väl långt i dina taskspelartricks för folket, Jesus?

Jesus Det är för sakens skull. Vi måste övertyga dem. Samtidigt är det en övning. Om allt går utan komplikationer, vilket det borde göra – indiska fakirer har praktiserat detta tricks i århundraden, med hjälp av droger och att svälja tungan kan man hålla sig skendöd i veckor och verkligen synas fullständigt död utan att vara det med hjärt- och lungverksamheten nedsatt till ett minimum med den enda skillnaden, att skägget vuxit medan man legat död – och för dig, Lazarus, blir det bara några dagar, för att människor skall tro på mig och den uppståndelse som jag själv skall genomföra när den tiden kommer och det blir dags att fullborda de yttersta Messiasprofetiorna.

Lazarus Jag skall klara det för din skull, så att du också skall klara det.

Jesus Är du redo, broder?

Lazarus Jag har alltid undrat hur Osiris kände sig när han var död.

Jesus Du kommer troligen inte alls att känna av din kropp längre utan kommer troligen att lämna den och sväva fritt ett tag och till och med kunna ta del av uppståndelsen kring din död och se hur upprörda dina systrar blir utan att kunna trösta dem – det blir ditt enda obehag, att inte kunna kommunicera, att inte kunna påverka, att inte kunna trösta dem och meddela dem att du inte alls är död. Men det går över.

Lazarus Kommer jag att kunna se och höra som död?

Jesus Du kommer att få tusen extra sinnen och perceptionsfärdigheter som du saknar nu så länge du bor i en fysiskt begränsad kropp.

Lazarus Kommer jag att kunna minnas och berätta efteråt vad som hände?

Jesus I mycket begränsad utsträckning, just för att din fysiska kropp är begränsad.

Lazarus Då gäller det alltså att leva i nuet.

Jesus Alltid.

Lazarus Sätt i gång!

Jesus Denna drog skall du svälja. Sedan skall du svälja tungan. Jag skall hjälpa dig med det.

Lazarus Du har redan lärt mig hur jag skall göra.

Jesus Jag vet, du har övat dig, men för säkerhets skull kanske jag behövs. Jag lämnar Judas kvar här att vaka hos dig. När du är tillräckligt skendöd är jag långt borta härifrån, och då larmar han dina systrar. Så småningom kommer jag tillbaka efter några dagar när dina droger upphört verka och du börjat återvända till kroppen och du märker att du lever igen. Då behöver du bara ligga stilla och vänta på att jag kallar ut dig.

Lazarus Jag kan alltid sova lite extra under tiden.

Jesus Precis. Allt klart?

Lazarus Allt klart.

Jesus Då sätter vi i gång.

(Jesus administrerar drogen., Lazarus somnar in, Jesus övervakar insomnandet och lämnar sedan.) Det är inget bedrägeri, Judas. Det är bara underbar magisk skicklighet.

Judas Du kan dina konster.

(Jesus går. Judas blir kvar hos Lazarus.)

Scen 3.

Salome Vart vill han komma egentligen?
Magdalena Det får du fråga honom.
Salome Tror du han vet vad han vill?
Magdalena Jag tror han styrs av en högre vilja.
Salome Har han då ingen egen vilja?
Magdalena En bra fråga. Här är han. Fråga honom. (*Jesus inkommer.*) Salome är frågvis.
Jesus Det har hon alltid varit. Hon är en spörjare. Vad undrar du nu, Salome?
Salome Vad vill du egentligen åstadkomma?
Jesus Allt.
Salome Vad innebär det?
Jesus Helst en ny världsordning, för det behövs.
Salome Hur skulle den se ut?
Jesus Den materiella och politiska världsordningen skulle underställas och helst ersättas av en andlig. Det andliga kommer först och är viktigare än det materiella, då allt är beroende av det andliga medan det materiella, främst pengar och makt, bara är ett nödvändigt ont.
Salome Och hur vill du nå därhän?
Jesus Skapa en ny religion, som kan omfatta hela världen.
Salome Då måste hela världen kunna acceptera den.
Jesus Precis.
Salome Varför gör du dig då så många fiender?
Jesus Vad menar du?
Salome Främst bland judarna. Du bara bråkar med dem hela tiden, utmanar dem och provocerar dem, som nu när du gick bärsärkargång i templet.
Jesus Jag medger att jag blev arg när jag såg den krassa kommersen pågå i vårt heligaste hus och det fullständigt utan hämningar. Det var för vulgärt.
Salome Men varför utmana fariséerna? Din vän Nikodemus är ju farisé.
Jesus En av de bästa. Det är själva judendomen som jag brister i tålmod med. Den är för inskränkt och lokal, den judiska lagen må ha varit berättigad när den kom till, men det var för många hundra år sedan, och världen förändras. Felet med judendomen är att den inte hänger med i världens gång. Den är instängd. Den har världens mest dynamiska potential som religion, men icke-judar kan aldrig bli judar. Vi behöver ett alternativ, en liberal judendom som kan erövra världen och sprida sin kunskap utan att vara begränsad av sina egna inskränkande bestämmelser, som bara är en hämsko på religionen och dess andliga frihet.
Salome Och du tänker skapa den religionen?
Jesus Jag tänker försöka.
Salome Hur?
Jesus Genom att offra mig.
Salome Vill du dö för världen?

Jesus Jag vill genomföra mitt eget personliga kärleksoffer för världen genom att synas dö för den.

Salome Synas?

Jesus Som Lazarus.

Salome Han dog alltså inte?

Jesus Det var en förstudie till mitt eget program. Det viktiga var att alla fick den uppfattningen att han var död. Även om jag dör, Salome, skall du veta att jag inte gör det.

Salome Du dör alltså medvetet för att överleva.

Jesus Ungefär så. På det sättet tror jag mig kunna bilda en församling som för alltid skall expandera genom att sprida mitt kärleksbudskap.

Salome Det är vackert.

Jesus Det blir vackert om det lyckas.

Salome Jag hoppas du lyckas.

Jesus Jag hoppas mycket av er kvinnor för dess lyckliga utkomst. Maria Magdalena är redan insatt, och du är det nu också. Ni kan som kvinnor och utomstående bevaka mina intressen och kanske styra min församling rätt när jag har fullbordat min mission.

Salome Hur är det med din moder?

Jesus Jag har inte vågat avslöja för mycket för henne. Du vet hur mödrar är. Hon har aldrig kunnat komma över att jag aldrig bildade familj.

Salome Har du ens försökt? Många ser Maria Magdalena som din hustru.

Jesus Jag har aldrig kommit vid henne och tänker aldrig göra det. Jag är en Guds nasir som aldrig bör komma vid en kvinna. Se hur det gick för Simson.

Salome Du är en helt annan typ.

Jesus Jag hoppas det. Maria Magdalena har omfattat samma fullständigt kyska liv som jag. Det är helt enkelt opportunt om man mest är intresserad av det andliga.

Salome Jag skall också göra det.

Jesus Bravo, Salome. Du är en sann syster.

Judas (kommer in) Påskförberedelserna är klara. Vi får hela våningen för oss själva.

Jesus Bra, Judas. Du sköter dina kort väl. Tyvärr, Salome, den här påskmåltiden skall jag bara dela med mina närmaste lärjungar.

Salome Vi kvinnor står dig ännu närmare ändå. Det vet Maria Magdalena och din moder. Kom, Magdalena. Låt männen klara sig själva, om de kan det. (*går med Magdalena*)

Judas Varför får de inte vara med?

Jesus För deras egen skull. Jag vill inte ha dem inblandade i min passion.

Judas Din passion?

Jesus Ack, Judas, du vet inte vad som väntar oss, och allra svårast kan prövningen bli för dig, då du har fått den svåraste uppgiften och vet mest. Men vi måste göra vad som måste göras. Kom! (*De bryter upp.*)

Akt V scen 1. Hos Herodes.

- Herodes* Berätta nu allt för mig om den här senaste groteska Messiaskandidaten.
- Ministern* Han är dess värre inte bara en profet som alla andra.
- Herodes* Vad menar du?
- Ministern* Han är Johannes Döparens kusin och lär härstamma direkt från Davids hus både på fädernet och modernet.
- Herodes* Vad menar du med det?
- Ministern* Johannes Döparen lär ha utpekats honom som den som skulle komma.
- Herodes* Vill du påstå att han skulle kunna vara något annat än en bedragare?
- Ministern* Han är lugn och sansad, predikar förnuftigt, är lärdare än de flesta och har folkets öron.
- Herodes* Jag vet. Han hälsades med palmer och mantlar när han ankom till Jerusalem demonstrativt ridande på en åsninna fåle för att markera sin roll som Messias, och folk hälsade honom som Davids son. Är han Davids son?
- Ministern* Det råder det nog inget tvivel om.
- Herodes* Är han Messias?
- Ministern* Det har funnits många Messias, och ingen har varit helt övertygande.
- Herodes* Är denne helt övertygande?
- Ministern* Det är det som är frågan. Pilatus har problem med honom. Det är därför han har skickat honom till oss.
- Herodes* Varför?
- Ministern* Han vill inte döma honom själv.
- Herodes* Vad är han dömd för?
- Ministern* Hädelse. Kaifas rev sönder sina kläder.
- Herodes* Varför river en överstepräst sönder sina kläder?
- Ministern* Sannolikt var det något missförstånd.
- Herodes* Så denne Messias menar sig vara någonting. Det är väl det som är problemet, och Kaifas blev förtvivlad över karlens hybris. Nåväl, vi ska testa honom. Visa in honom.
- (Dörrarna öppnas, och Jesus visas in, blodig och törnekrönt.)*
- Herodes (skrämd)* Vad har de gjort med honom?
- Ministern* De har misshandlat honom. Pilatus hoppas att du ska ge honom fri. Han har lidit tillräckligt.
- Herodes (till Jesus)* Har du lidit tillräckligt, Jesus?
- Jesus* Man kan aldrig lida tillräckligt för mänskligheten.
- Herodes* Vill du då lida mera?
- Jesus* Det har jag inte sagt.
- Herodes* Vem är du?
- Jesus* Människosonen.
- Herodes* Vem är människosonen?
- Jesus* Läs profeten Daniel.

Ministern Det var för att han citerade Daniel som översteprästen rev sönder sina kläder och överlät honom åt knektarnas brutala misshandel.

Herodes Så han är bara en valig judisk lärd.

Ministern Det är det som är frågan.

Herodes (till Jesus) Är du Messias?

Jesus Messias är mänsklighetens eviga hopp som alltid finns, alltid skall återkomma och aldrig skall slockna. Det har funnits många Messias före mig, och det skall komma många efter mig.

Herodes Så Messias är bara en roll som upprorsmän tar på sig?

Jesus Nej, Messias är människans eviga krav på frihet.

Herodes Frihet från vad till vad?

Jesus Från materialismens fängelse till andens rätt till ständig vidaresträvan.

Herodes Du är för abstrakt för oss. Du är en drömmare. Problemet är att du är politisk. Man säger att du är Davids son. Stämmer det?

Jesus Jag rår inte för mitt fäderne och moderne men försöker, som alla goda söner, leva upp till det.

Herodes Och eftersom folket hyllar dig som sådan utgör du ett hot mot den gällande ordningen. Det är det som är ditt problem. Hur skall du klara dig ut ur det?

Jesus Det är inte mitt utan den gällande ordningens.

Herodes Du är åtminstone inte så aggressiv och utmanande som din stackars illaluktande kusin med det långa håret, som min hustru blev perverst förhäxad i och därför tog livet av, men du är nästan lika långhårig om dock något bättre klädd, men du är farligare, för du är försiktigare och mera taktisk. Du hade aldrig nått så långt som att bli hälsad med halleluja och hosianna som Israels kung om du inte underbyggt din ställning noga. Jag är ledsen, Jesus, men jag kan inte släppa dig fri. Som du säger, du är den gällande ordningens problem, och den gällande ordningen är romersk och heter Pontus Pilatus. Jag måste skicka dig tillbaka till honom. Bara han kan frälsa dig från din olyckliga insylning i världsordningen. (*Jesus tiger.*) Har du ingenting att säga?

Jesus Vad väntar du dig att jag skall säga? Vad hoppas du på?

Herodes Som jag ser det kan bara en dementi av din ställning rädda dig. Erkänn dig som bastard, att din mor var en hora, hon födde ju dig utan att vara gift med din far, har jag fått veta, och du klarar dig som en vanlig bastard bland alla andra. I stället för att hota världsordningen med ditt rollspel blir du ett enkelt skämt. Vad sägs om det? Jag försöker bara rädda ditt liv.

Jesus Ingen god son kan någonsin erkänna sin moder vara en hora ens om hon är det.

Herodes Du vägrar således samarbeta. Det hedrar dig. Tillbaka till Pilatus med dig då. Men vänta. Du skall få en avskedsgåva. (*tar av sig sin purpurmantel och lägger den på Jesus axlar*) Min avskedsgåva till dig, mitt erkännande av ditt utmärkta rollspel och den konsekvens du genomför det med, och mitt överlåtande av all min kunglighet på dig. Var en bättre kung än jag, Jesus, tills du dör, tills du får din frihet

från detta narrspel. (*till ministern*) För honom tillbaka till Pontius Pilatus och hälsa från mig.

(*Ministern ledsagar Jesus ut.*)

Ännu en narr och kanske den värsta av alla, ty han tycks ha tagit sin uppgift på allvar. Nå, Pilatus befriar honom nog, eller han blir ett värre hot mot världsordningen som död än som levande.

Scen 2.

Magdalena Hur var det egentligen med Jesus, moder Maria? Vem var han egentligen?

Maria Det borde du veta bättre än jag. Du var ju hans väninna.

Magdalena Jag kom honom aldrig nära, men du var hans moder. Ingen kan ha känt honom bättre än du.

Maria En moder känner aldrig sin son. Hon känner honom bara som barn, och som barn förblir han för henne hela livet. Hon kan aldrig se annat än sitt barn i honom, och ju mer han växer upp och blir vuxen, desto mer främmande blir han för henne. Menar du att han aldrig kände dig som kvinna?

Magdalena Han kände mig bara som fallen kvinna, som sköka och synderska. Han kunde driva ut onda andar ur mig, men han kunde aldrig älska mig.

Maria Det stämmer. Han omgärdade sig med en osynlig mur för att slå vakt om och skydda sin hemliga mission, som ingen förstod utom han själv, om han ens själv gjorde det. Förstod du den?

Magdalena Hans mission var att ta ansvar för den fallna mänskligheten, och det gjorde han genom att ta på sig hela mänsklighetens lidande.

Maria Mänsklighetens grymhet är inte något lidande eller något att tycka synd om människorna för, och det var den grymheten som spikade upp honom på korset. Den var orättvis, och han hade inget skäl att ta ansvar för den biten av mänskligheten.

Magdalena Han gjorde det ändå i sin godhet.

Maria Han borde ha älskat oss i stället, som höll oss till honom och älskade honom, i stället för att söka bråk med myndigheterna och utmana världsordningen.

Magdalena Han måste löpa linan ut som Messias och därför uppfylla skrifterna.

Maria Tror du att han var det?

Magdalena Tror inte du?

Maria Jag tvivlar på att han ens själv trodde på att han var det.

Magdalena Han tvivlade och brottades med saken så länge han verkade, men vad han än trodde så tog han på sig uppgiften.

Maria Du menar att han tog på sig rollen och spelade ett spel.

Magdalena Ja, men av självupppoffring. Någon måste göra det, och han passade perfekt in i bilden.

Maria Alltså var det ändå bara ett spel från början till slut, ett fåfängt rollspel, ett hyckleri och en artificiell tillgjordhet som bara var ägnat att förvirra och sprida amsagor och ge upphov till legender och myter och irrläror. Paulus och Petrus bråkar redan om vad han egentligen sade och menade.

Magdalena Paulus vet ingenting och vill utnyttja Jesu föregångsexempel till att skapa en egen kult och lära och kanske religion, och Petrus är alltför hederlig som enkel jude för att kunna bjuda något motstånd och protestera mot förvanskningen.

Maria Den har bara börjat. Vänta bara. När Romarriket ruttnat sönder kommer hela världen att slåss om olika versioner av Jesu legitimitet.

Magdalena Jag är rädd att du har rätt, men vi kommer inte att leva då längre.

Maria Vad tror du den tiden kommer att tro om oss?

Magdalena De kommer inte att veta någonting varför de kommer att spekulera desto vildare och komma fram till vad som helst utom sanningen.

Maria Låt dem slåss och gå under. Det är bara vi som kände honom som vet något om honom, och inte ens vi fick känna honom, ja, inte ens du.

Magdalena Men räckte inte det lilla som vi fick lära känna av honom?

Maria Vad tänker du på då?

Magdalena Hans kärlek.

Maria (eftersinnande) Jo, du har rätt. Den räcker långt och längre än hela evigheten.

Magdalena Så låt oss slå vakt om den och åtminstone föra den vidare till kommande generationer. Låt dem spekulera vad de vill om oss. Endast hans kärlek var av betydelse, och den var inte av denna världen.

Maria Du har rätt, min dotter. Låt oss hålla oss till den.

(De går ut tillsammans, Magdalena stödjande Maria, som hon hjälpt upp på fötter.)

Scen 3.

Salome Vad menar du egentligen?

Paulus Jag gör så gott jag kan.

Salome Du sår split i församlingen, du gör anspråk på att vara dess ledare och veta bäst vad Jesus menade fastän du aldrig träffade honom, du gör dig outhärdlig för hans närmaste vänner och apostlar Petrus och Jakob, och du vill göra dig själv till överstepräst med absolut makt över kyrkans gestaltning.

Paulus Det vill jag inte alls.

Salome Men det är vad du gör.

Paulus Hör på här, Salome. Mitt tålmod är oändligt men kan ändå inte stå ut med vad som helst. Jag ville aldrig ha någon av er till mina fiender, men ni ägnar er själva åt förtal bakom min rygg.

Salome Den kyrka du vill bygga är inte den som Jesus ville bygga.

Paulus På vilket sätt har jag missuppfattat honom? Ville han inte göra vår religion tillgänglig för alla hedningar? Det kan vi inte göra om vi inte kör över judarna, vilket han gjorde själv, eller hur?

Salome Men du vill ha monopol på kyrkans utformning.

Paulus Det vill jag inte alls. Jag vill bara sprida den till alla världens hörn. Jag vill göra den universell och allmängiltig för alla. Jag vill basunera ut Jesu kärleksbudskap för hela världen! Vad kan ni ha emot det?

Salome Du har missuppfattat det väsentligaste.

Paulus Och vad är det?

Salome Att Jesus i första hand var en människa.

Paulus Men han var inte bara en människa. Han var så mycket mera. Han var inkarnationen av det absoluta idealet. Han förkroppsligade det gudomliga. Det är omöjligt att förneka hans gudomlighet. Hur hade han annars kunnat uppstå från de döda?

Salome Han var aldrig död.

Paulus Vad menar du?

Salome Han genomgick korsfästelsen för att uppfylla alla Messiasprofetior och verkligen manifesteras Messias i verkligheten. Det var hans mission. Men han levde ännu när vi tog ner honom från korset. Därför fick soldaterna inte slå sönder hans ben. Det var en överenskommelse mellan Josef av Arimatea och Pontius Pilatus att Josef skulle få ta hand om kroppen helbrägd. Pilatus hade ingen aning om att han ännu levde. Han struntade i fallet då han bara ville bli av med det. Liksom Lazarus kunde Jesus sedan återupplivas efter sin skendöd och småningom återställas efter allt vad han gått igenom.

Paulus Men han var ju korsfäst! Ingen som blir korsfäst kan överleva det! Likväl uppenbarade han sig efter döden och gick omkring som om hans fötter aldrig genomborrats...

Salome De blev aldrig genomborrade. Bara händerna blev det, och därför vägrade Thomas tro på att det verkligen var han som återvänt förrän han fått sticka sitt finger genom hans händer och i hans sida, vilket han slutligen fick, så att till och med han blev övertygad om att Jesus levde och var konkret efter gravläggningen.

Paulus Vad du berättar vänder upp och ner på allt vad jag förkunnat.

Salome Varför har du förkunnat det?

Paulus För att jag trodde på det. Och nu tror alla jag omvänt på det också. Jag kan inte ta det tillbaka.

Salome Du har alltså i god tro farit med lögn och byggt dina församlingar på denna lögn, och nu kan du inte radera den.

Paulus Men vem hämtade honom då från graven?

Salome Ja, inte var det då någon ängel. Det var esséerna, som också Johannes Döparen tillhörde. Deras specialitet har alltid varit läkedom och helande.

Paulus Och vad hände med Jesus sedan? For han inte till himmelen?

Salome Nej, han for österut tillsammans med sin moder då det var bäst att han inte mera visade sig här.

Paulus Och Maria Magdalena for med Josef av Arimatea västerut bortom Rom.

Salome Det är bara jag av kvinnorna kvar som Jesus älskade.

Paulus Han älskade aldrig någon kvinna. Han var ren.

Salome Jag menade det inte så.

Paulus Varför sade du det då, att Jesus älskade kvinnor? Vid nattvarden förekom inte ens hans moder. Ni var uteslutna från början från hans brödraskap. Ni har alltid bara distraherat oss och vållat söndring och urspårningar i församlingarna. Det enda ni är intresserade av är vällust, men Kristus tog avstånd från allting sådant. Håll dig borta från min kyrka, kvinna. Du bara korrumperar den.

Salome Du vet inte vad du säger. Du är maktgalen. Du tror att du är kyrkan och kräver monopol på den, men du kan aldrig bli fri från sanningen hur mycket du än bygger dina församlingar på lögnen.

Paulus De expanderar. Du hotar dem. Lämna oss i fred.

Salome Det är just vad jag hade tänkt göra. Er kyrka är inte för mig. Jag tänker dra mig ner till egyptierna och där delta i den gnostiska skolan, som förenar Jesu filosofi och livsverk med alla andra filosofier och vetenskaper. Jag tänker hålla kontakten med Petrus och Jakob men inte med dig, ty du är en falsk profet och lurendrejare som vill ersätta Jesu sanning med lögnen bara för att den för bättre framgång med sig, då den frestar folk till att lura sig själva med illusioner, vilket behagar enkelt folk mera än den svårare sanningen..

Paulus Du är härmed utesluten ur vår församling.

Salome Bannlyst?

Paulus Kalla det så om du vill.

Salome Jag ser det som en ära att bli den första att bli sparkad ur din församling.

Paulus Var det inte du som krävde Johannes Döparens huvud på ett fat? Du är väl samma Salome som var Herodes dotter?

Salome Hans brorsdotter. Du har fått allting om bakfoten, Saulus, och det hjälper dig inte att du försöker byta namn. Därmed bara odlar du din vilshenhet. Om du bygger din församling på lögner kan den aldrig åstadkomma något annat än lögner.

Paulus Vik hädan, Satan!

Salome Vidskeplig är han också. Jag beklagar dig, din stackars narr. (*går*)

Paulus Vad kan vara värre och leda till mera heresi än kvinnors frispråkighet? Vi måste få tyst på dem i församlingarna. Jag måste komma ihåg att få med det i min nästa epistel... (*fick något att tänka på och drar sig tillbaka.*)

Ridå.

Kommentar

Det finns ingenting i Bibeln som påstår att den Salome som förekommer i ett antal evangelier inte är den samma Salome som var Herodes brorsdotter.

Oscar Wilde skrev 1888 ett drama "Salome" i en akt på franska baserad på kapitlet om henne i Markusevangeliet. I denna effektiva och lyriska pjäs går hon en ond bråd död till mötes som inte förekommer i evangeliet, men denna lilla pjäs har använts som grund för akt III scen 4.

1953 gjorde Hollywood en film med Rita Hayworth som Salome, Charles Laughton som Herodes, Judith Anderson som en magnifik Herodias och Stewart Granger som den kristne romerske soldaten Claudius. Denna film är framför allt scenografiskt praktfull och sevärd bara för klädernas skull, där dock den största behållningen är Rita Hayworths genomföring av "de sju slöjornas dans", som hela filmen verkar ha varit enkom gjord för och vilken tyvärr avslutar filmen, som naturligtvis i bästa Hollywoodstil är kristet tendentiös. Emellertid är manuset minus detta intressant och har tagits vara på här.

Ur Markusevangeliet utslöts tidigt ett kontroversiellt kapitel som utgjorde Markus version av Lazarusepisoden. Detta kapitel har sedermera återfunnits och tagits fasta på här samman med andra nya vetenskapliga rön och teorier rörande fallet Jesus och urkristendomen.

Tre scener har lånats ur det tidigare dramat "Spelet om Gud" (2003, akt III scen 2 och akt V scen 1-2).

Från akt IV är Salome alltid ytterst enkelt klädd i total kontrast mot det tidigare.

Virhamn 17-19.6.2012